

OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA.



OFFISIELLE KOERANT

VAN SUIDWES - AFRIKA.

UITGawe OP GESAG.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/-

Friday, 15th July, 1960

WINDHOEK

Vrydag, 15 Julie 1960

No. 2263

CONTENTS

PROCLAMATIONS:—

- No. 48 Private Game Reserves: Proclamation of
- No. 49 Control over Importation of Dried Milk and Condensed Milk

GOVERNMENT NOTICES:—

- No. 141 Marriage Officer: Cancellation of Appointment
- No. 142 Suspension of Price Control on Certain Goods
- No. 143 Municipality of Keetmanshoop: Cemetery Regulations
- No. 144 Municipality of Luderitz: Amendment of Electricity Supply Regulations
- No. 145 Municipality of Otavi: Amendment of Water Supply Regulations
- No. 146 Municipality of Windhoek: Amendment of Meat and Abattoir Regulations
- No. 147 Village Management Boards: Model Regulations in regard to Road Traffic Signs
- No. 148 Circuit Courts: Division of Territory into Circuit Districts
- No. 149 Acting Secretary for South West Africa: Appointment as
- No. 902 (Union). Air Navigation Regulations, 1950: Amendment List No. 15
- No. R. 931 (Union). Customs Act, 1955: Imposition of an Ordinary Dumping Duty (Dump 23)
- No. R. 932 (Union). Customs Act, 1955: Imposition of an Ordinary Dumping Duty (Dump 24)
- No. R. 933 (Union). Customs Act, 1955: Imposition of an Ordinary Dumping Duty (Dump 25)
- No. 937 (Union). General Railway Regulations: Amendment to
- No. R. 942 (Union). Customs Act, 1955: Imposition of Ordinary Dumping Duty (Dump 26)
- No. R. 943 (Union). Customs Act, 1955: Imposition of Ordinary Dumping Duty (Dump 27)
- No. 950 (Union). S. A. Medical and Dental Council: Rules relating to the Conduct of Business of the Council and other Matters
- No. R. 971 (Union). Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/35)
- No. R. 972 (Union). Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/32)
- No. R. 973 (Union). Customs Act, 1955: Amendment of the Third Schedule (No. 3/21)
- No. R. 974 (Union). Customs Act, 1955: Amendment of the Third Schedule (No. 3/22)
- No. R. 975 (Union). Temporary Suspension of Duty on Iron and Steel Sheets coated with Tin (Amendment 1/36)
- No. R. 976 (Union). Customs Act, 1955: Admission of Certain Goods at Reduced Rates of Duty
- No. R. 1026 (Union). Referendum Act, 1960: Regulations

GENERAL NOTICES:—

- No. 71 Return of Farms under Quarantine: 1.5.60
- No. 72 Mines: Deeds of Grant: Amendment of
- No. 73 List of Unclaimed Moneys in the Guardian's Fund
- No. 74 Mines: Withdrawal from Pegging
- No. 75 Companies registered during June, 1960
- No. 76 Trade Marks: Unpaid Renewal Fees for Period ending 30th June, 1960
- No. 77 Banks' Statement: May, 1960
- No. 78 Mines: Extension of Validity of Grants

MISCELLANEOUS NOTICE:—

- No. 1 Income Tax, 1960: Public Notice to furnish Returns for the year ended 30th June, 1960

ADVERTISEMENTS:—

- Estate Notices, etc., etc., etc.

INHOUD.

Page/Bladsy

PROKLAMASIES:—

- Private Wildreserves: Proklamering van
- Beheer oor Invoer van Gedroogde Melk en Gekonden-seerde Melk

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS:—

- Huweliksbevestiger: Herroeping van Aanstelling
- Opheffing van Prysbeheer oor Sekere Goedere
- Munisipaliteit Keetmanshoop: Kerkhofregulasies
- Munisipaliteit van Luderitz: Wysiging van Elektrisiteitsvoorsieningsregulasies
- Munisipaliteit van Otavi: Wysiging van Waterleweringsregulasies
- Munisipaliteit Windhoek: Wysiging van Vleis- en Slagplaasregulasies
- Dorpsbestuurrade: Modelregulasies insake Padverkeertekens
- Rondgaande Howe: Verdeling van Gebied in Rondgangdistrikte
- Waarnemende Sekretaris van Suidwes-Afrika: Aanstelling van
- (Unie). Lugvaartregulasies, 1950: Wysigingslys No. 15
- (Unie). Doeane wet, 1955: Oplegging van 'n Gewone Dumpingreg (Dump 23)
- (Unie). Doeane wet, 1955: Oplegging van Gewone Dumpingreg (Dump 24)
- (Unie). Doeane wet, 1955: Oplegging van 'n Gewone Dumpingreg (Dump 25)
- (Unie). Algemene Spoorwegregulasies: Wysiging in
- (Unie). Doeane wet, 1955: Oplegging van Gewone Dumpingreg (Dump 26)
- (Unie). Doeane wet, 1955: Oplegging van 'n Gewone Dumpingreg (Dump 27)
- (Unie). S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls betreffende die Behandeling van die Sake van die Raad en ander Aangeleenthede
- (Unie). Doeane wet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/35)
- (Unie). Doeane wet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/32)
- (Unie). Doeane wet, 1955: Wysiging van die Derde Bylae (No. 3/21)
- (Unie). Doeane wet, 1955: Wysiging van die Derde Bylae (No. 3/32)
- (Unie). Doeane wet, 1955: Tydelike Opskorting van Doeanereg op Yster- en Staalblaai met Tin beklee (Wysiging 1/36)
- (Unie). Doeane wet, 1955: Toelating van Sekere Goedere teen Verlaagde Tariewe
- (Unie). Wet op die Volkstemming, 1960: Regulasies

ALGEMENE KENNISGEWINGS:—

- Opgawe van Plase onder Kwarantyn: 1.5.60
- Mynwese: Akte van Toekenning: Wysiging van
- Lys van Onopgeëiste Gelde in die Voogdyfonds
- Mynwese: Ontrekking van Kleimafsteking
- Maatskappye geregistreer gedurende Junie 1960
- Handelsmerke: Onbetaalde Hervuingsfoorio vir Tydperk eindigende 30 Junie 1960
- Bankeopgawe: Mei 1960
- Mynwese: Verlenging van Geldigheid van Toekennings

GEMENGDE KENNISGEWING:—

- Inkomstebelasting, 1960: Publieke Kennisgewing om Opgawes vir die jaar geëindig 30 Junie 1960 te verstrek

ADVERTENSIES:—

- Boedelkennisgewings ens., ens.

700

PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE DANIEL THOMAS DU PLESSIS VILJOEN, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 48 of 1960.]

WHEREAS by section *fifteen* of the Game Parks, Nature Parks and Private Game Reserves Ordinance, 1958 (Ordinance 18 of 1958), as amended, it is provided that the Administrator may by proclamation in the *Official Gazette* declare any defined area to be a private game reserve:

AND WHEREAS the requirements set out in paragraphs (a) and (b) of section *fifteen* of the said Ordinance and those mentioned in Regulations 23, 24 and 25 of the regulations published under Government Notice 152 of 1959 have been complied with, and no objections were received within the prescribed period of three months;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the above-mentioned powers, I do hereby declare that the areas defined in the schedule hereto shall henceforth be private game reserves falling under the provisions of the said Ordinance and that such private game reserves shall respectively be known by the names set out in the said schedule.

GOD SAVE THE QUEEN

Given under my hand and seal at Windhoek on this the 18th day of June, 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

SCHEDULE.

WARTHOG PARK PRIVATE GAME RESERVE.

The farms OHAKAUA 143, TOTTENHAM 142, YOUMBIRA 131 and KAHLENBERG 130, situate in the district of OTJIWARONGO, measuring 5180.6335 hectares, 5005.4707 hectares, 5133.7679 hectares and 4924.6545 hectares, respectively.

OVITA PRIVATE GAME RESERVE.

The farm ONGOMBEANAVITA 22, situate in the district of OKAHANDJA, measuring 9959.7517 hectares.

No. 49 of 1960.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section *twenty-three* of the Dairy Industry Control Ordinance, 1931 (Ordinance No. 16 of 1931) and in pursuance of the recommendation by the Dairy Industry Control Board, I hereby declare that from and after the

PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE DANIEL THOMAS DU PLESSIS VILJOEN, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWAFRIKA.

No. 48 van 1960.]

NADEMAAL daar by artikel *vyftien* van die Ordonnansie op Wildtuine, Natuurtuine en Private Wildreserves 1958 (Ordonnansie 18 van 1958), soos gewys is, bepaal word dat die Administrateur by Proklamasies in die *Offisiële Koerant* 'n omskreve gebied tot 'n private wildreserwe kan verklaar;

EN NADEMAAL daar aan die vereistes uiteengesit in paragrawe (a) en (b) van artikel *vyftien* van voornoemde Ordonnansie en dié genoem in Regulasies 23, 24 en 25 van die regulasies aangekondig by Goewerneurskennisgewing 152 van 1959 voldoen is, en daar geensins besware binne die voorgeskrewe tydperk van drie maande ontvang is nie;

SO IS DIT dat ek, kragtens en ingevolge voornoemde bevoegdheid, hierby verklaar dat die gebiede in die bylae tot hierdie Proklamasie omskryf voortaan private wildreserves is waarop die bepalings van genoemde Ordonnansie van toepassing is, en dat genoemde private wildreserves bekend sal staan onder die onderskrywende name in genoemde bylae uiteengesit.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie 18de dag van Junie 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

BYLAE.

„WARTHOG PARK” PRIVATE WILDRESERWE.

Die plase OHAKAUA 143, TOTTENHAM 142, YOUMBIRA 131 en KAHLENBERG 130, geleë in die distrik OTJIWARONGO, groot 5180.6335 hektare, 5005.4707 hektare, 5133.7679 hektare en 4924.6545 hektare, onderskeidelik.

OVITA PRIVATE WILDRESERWE.

Die plaas ONGOMBEANAVITA 22, geleë in die distrik van OKAHANDJA, groot 9959.7517 hektare.

No. 49 van 1960.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-twintig* van die Ordonnansie op die Beheer van die Suwelnywerheid 1931 (Ordonnansie 16 van 1931) na aanleiding van die aanbeveling deur die Raad van Toesig op die Suwelnywerheid verklaar ek hierby

date of promulgation of this Proclamation the importation of dried milk and condensed milk into South West Africa shall be prohibited except under licence granted by the Administrator for such quantities, during such period and on such conditions as the Administrator may in his discretion determine.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Windhoek this 20th day of June, 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

vanaf en na die datum van bekendmaking van hierdie Proklamasie die invoer van gedroogde melk en gekondenseerde melk na Suidwes-Afrika belet sal word behalwe onder lisensie deur die Administrateur verleen vir sodanige hoeveelhede gedurende sodanige typerk en op die voorwaardes wat die Administrateur na goeddunke mag bepaal.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek hierdie 20ste dag van Junie 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

C. F. MARAIS,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 141.]

[15th July, 1960.

MARRIAGE OFFICER: CANCELLATION OF APPOINTMENT.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (3) of Section five of the Solemnization of Marriage Proclamation 1920 (Proclamation No. 31 of 1920) to approve of the revocation of the appointment as Marriage Officer for South West Africa of the undermentioned person with effect from the date mentioned: —

Name	Denomination	Date
Rev. Sawbridge: Thomas.	Anglican Church.	22.6.1960

No. 142.]

[15th July, 1960.

SUSPENSION OF PRICE CONTROL ON CERTAIN GOODS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, GABRIEL JOSEPH JOHANNES FOURIE STEYN, Deputy Price Controller, acting by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of regulation 1 of the said War Measure, hereby —

(1) withdraw in terms of the said War Measure the following Government Notices with effect from the date of publication of this notice: —

No. 180 of 15th August, 1956 (maximum prices of hearing aids, hearing aid spare parts and hearing aid batteries);

No. 167 of 30th June, 1955 (maximum prices of hide pieces and tannery waste);

No. 180 of 30th June, 1955 and No. 348 of 1st December, 1955 (maximum prices for refreshments) (tea and coffee);

No. 187 of 30th June, 1955 and No. 250 of 1st August 1955 (maximum prices of used drums);

No. 150 of 30th June, 1955 (maximum prices of admission to bioscopes and cinema theatres);

(2) further amend in terms of the said War Measure Government Notice No. 261 of 1st October, 1958, as amended by Government Notice No. 316 of

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

C. F. MARAIS,
Sekretaris van Suidwes-Afrika

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 141.] [15 Julie 1960.

HUWELIKSBEVESTIGER: HERROEPING VAN AANSTELLING.

Dit het die Administrateur behaag om ooreenkomsdig sub-artikel (3) van Artikel vyf van „De Huweliks-voltrekkings Proklamaties 1920“ (Proklamasie 31 van 1920) sy goedkeuring te heg aan die herroeping van die aanstelling as Huweliksbevestiger vir Suidwes-Afrika van die ondergenoemde persoon vanaf die datum vermeld: —

Name	Kerkgenootskap	Datum
Eerw. Sawbridge: Thomas.	Anglikaanse Kerk	22.6.1960

No. 142.] [15 Julie 1960.

OPHEFFING VAN PRYSBEHEER OOR SEKERE GOEDERE.

Ek, Gabriel Joseph Johannes Fourie Steyn, Adjunkt-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen kragtens regulasie 1 van Oorlogsmaatreel nr. 49 van 1946: —

(1) herroep hierby kragtens genoemde Oorlogsmaatreel die volgende Goewermentskennisgewings met ingang vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgwing: —

No. 180 van 15 Augustus 1956 (maksimum prys van gehoortoestelle, gehoortoestelonderdele en gehoortoestelbatterye);

No. 167 van 30 Junie 1955 (maksimum prys van stukke huid en looiery-afval);

No. 180 van 30 Junie 1955 en No. 348 van 1 Desember 1955 (maksimum verversingspryse) (tee en koffie);

No. 187 van 30 Junie 1955 en No. 250 van 1 Augustus 1955 (maksimum prys van gebruikte vate);

No. 150 van 30 Junie 1955 (maksimum gelde vir toegang tot bioskope en rolprenttheaters);

(2) wysig kragtens genoemde Oorlogsmaatreel Goewermentskennisgwing No. 261 van 1 Oktober 1958, soos gewysig by Goewermentskennisgwing No. 316

1st December, 1958, (maximum prices of groceries) by deletion therefrom of the following items:—

- (a) Item No. 1 of Second Schedule thereof (condensed milk, sweetened (manufactured in the Union);
- (b) Item No. 1 of the Third Schedule thereof (condensed milk, sweetened (manufactured in the Union);
- (c) Item No. 4 of the Third Schedule thereof (yeast compressed);
- (d) Item 1 of the Fourth Schedule thereof (all canned meats);
- (e) Item No. 2 of the Fourth Schedule thereof (condensed milk, sweetened (imported).

G. J. J. F. STEYN.
Deputy Price Controller.

NOTE: The effect of this notice is to suspend price control with effect from the date of publication of this notice, on the goods mentioned in paragraphs (1) and (2) against the Government Notices quoted above.

No. 143.]

[15th July, 1960.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by Section *one hundred and sixty* read with Section *one hundred and ninety-nine* of the Municipal Ordinance 1949 (Ordinance 3 of 1949) as amended to approve of the following Cemetery Regulations:—

MUNICIPALITY OF KEETMANSHOOP.

CEMETERY REGULATIONS.

PART I.

GENERAL.

1. DEFINITIONS: For the purpose of these regulations, and unless inconsistent with the context.

“Council” shall mean the Council of the Municipality of Keetmanshoop;

“Cemetery” shall mean any piece of ground duly set aside by the Council as a public cemetery for the exclusive interment of human remains;

“Medical Officer of Health”, the person from time to time holding appointment as such or acting in such capacity on behalf of the Council;

“Superintendent” shall include “sexton”, “caretaker” and “gardener” and shall mean the persons holding such appointment or acting in such capacities on behalf of the Council;

“European” a person of whom both parents are of pure European descent;

“Non-European” a person of Asiatic, Bantu or coloured descent or of whom both parents are not of pure European descent;

“Registrar of Deaths” any person appointed by the Government to register deaths;

“Person” any person except an employee of the Council on duty in any cemetery;

“Adult” any person over the age of sixteen years;

“Child” any person of 16 years or younger;

“Grave” any excavation within a cemetery, prepared for the burial of a corpse;

“Grave space” any piece of ground within a cemetery laid out for a single grave;

“Corpse” any human dead corpse including the body of a still-born child;

“Ashes” the remains of a human corpse after cremation in a crematorium;

van 1 Desember 1958, (maksimum prys van kruideniersware), verder deur die volgende items daarvan te skrap:—

- (a) Item No. 1 van die Tweede Bylae daarvan (gekondenseerde melk, versoet (in die Unie vervaardig);
- (b) Item No. 1 van die Derde Bylae daarvan (gekondenseerde melk, versoet (in die Unie vervaardig);
- (c) Item No. 4 van die Derde Bylae daarvan (gis saamgepers);
- (d) Item No. 1 van die Vierde Bylae daarvan (alle ingemaakte vleis);
- (e) Item No. 2 van die Vierde Bylae daarvan (gekondenseerde melk, versoet (ingevoer).

G. J. J. F. STEYN.
Adjunk-Pryskontroleur.

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat prysbeheer met ingang vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing, opgehef word oor dié goedere wat in paragrawe (1) en (2) vermeld word teenoor die hierbo aangehaalde Goewermentskennisgewings.

No. 143.]

[15 Julie 1960.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by Artikel *een-honderd-en-zesig* gelees met Artikel *Eenhonderd-negeen-negentig* van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), soos gewysig sy goedkeuring te heg aan die onderstaande Kerkhofregulasies:—

MUNISIPALITEIT KEETMANSHOOP.

KERKHOFREGULASIES.

DEEL 1.

ALGEMEEN.

1. WOORDBEPALING: By die toepassing van hierdie regulasies en tensy onbestaanbaar met die sinsverband, beteken:

„Raad”, die Raad van die Munisipaliteit Keetmanshoop;
„Kerkhof”, enige stuk grond wat die Raad behoorlik afgesonder het as 'n openbare kerkhof vir die uitsluitlike begrawing van menslike stoflike oorskotte;
„Geneeskundige Gesondheidsbeampte”, die persoon wat van tyd tot tyd die betrekking van Geneeskundige Gesondheidsbeampte beklee of in daardie hoedanigheid optree ten behoeve van die Raad;
„Superintendent” ook „Koster” „Oppasser” en „Tuinier” en voorts die persone wat van tyd tot tyd genoemde betrekings beklee of as sodanig optree ten behoeve van die Raad;

„blanke” iemand van wie albei ouers van suwer blanke afkoms is;

„nie-blanke” iemand van Asiatische, Bantoe- of Kleurling afkoms, of van wie albei ouers nie van suwer blanke afkoms is nie;

„Registrateur van sterfgevalle”, enigiemand deur die Regering aangestel om sterfgevalle aan te teken;

„iemand/persoon” enigiemand buiten 'n werknemer van die Raad wat in 'n kerhof diens doen;

„volwassene” iemand wat ouer as sestien jaar is;

„kind” iemand van sestien jaar of jonger;

„graf” enige uitgraving binne 'n kerkhof, wat gemaak is vir die begrawing van 'n lyk;

„grafruimte” enige stuk grond binne 'n kerhof wat vir 'n enkele graf uitgemeet is;

„eienaar” met betrekking tot 'n grafruimte, die persoon of persone wat by wyse van aankoop die alleenreg op begrawing in sodanige grafruimte verkry het;

"Owner" as applied to any grave space, the person or persons who, by purchase, shall have acquired the exclusive right of burial in such a grave space;

"Identification tablet" a small concrete block or a metal plate at the head or foot of a grave bearing the number of the grave;

"Memorial work" any tombstone, railing, fence, monument inscription or other work erected or which may be erected upon any grave.

2. ESTABLISHMENT OF CEMETERIES: The Council may from time to time set apart any ground for the purpose of a public cemetery and no person shall inter or cause to be interred any corpse in any other place except with the written permission of the Council.

3. DISPOSAL OF CORPSES: No person shall dispose of any corpse except by burial or by the process of cremation in a properly constituted crematorium. The ashes and bones of cremated corpses shall not be scattered promiscuously on the surface of any ground, space, or open place within or outside a cemetery, but shall be disposed of in a manner indicated by and under the supervision of the Medical Officer of Health.

4. PERMISSION FOR INTERMENT: No person shall inter or cause to be interred any corpse or ashes of a cremated corpse within any cemetery without the written permission of the Council first being obtained. Such permission shall not be given unless the following documents are submitted together with the notice of interment:

- (a) In the case of a corpse, written authority for burial signed by a Registrar of Deaths;
- (b) In the case of ashes, the cremation certificate or a copy thereof certified by a Commissioner of Oaths;
- (c) In the case where an inquest has been held, a written authority for burial issued by a Magistrate.

5. FREE BURIAL: The Council may on application and in its entire discretion inter any corpse free of charge in such place and manner as it may deem fit.

6. HOURS OF ADMISSION TO CEMETERY: Every cemetery shall be open to the public daily during such hours as the Council may determine, provided always that the Council shall have power to close to the public any Cemetery or portion thereof for such periods as it may deem fit.

7. CHILDREN: No person under the age of eight years may enter any cemetery unless he is under the care of a person who in the opinion of the Superintendent is a responsible person.

8. KEEPING TO PATHS: No person shall enter or leave any cemetery except by the entrance gates and no person shall leave the roads or paths except for purposes permitted by these regulations or to go to any grave space.

9. ADVERTISING & DISTRIBUTION OF TRACTS: No person shall solicit any business or exhibit, distribute or leave any tract, business card or advertisement within any cemetery or shall use any cemetery road or walk for the conveyance of any goods or material except such as are intended for use in the cemetery.

10. NUISANCE: No person shall cause any nuisance within any cemetery and the Superintendent may remove from such cemetery any person who in his opinion is causing a nuisance.

11. DISTURBANCE OF SOIL AND PLANTS: No person except where it may be expressly permitted by these regulations may pick any flower or remove, destroy or damage any tree, shrub or other plant whether wild or cultivated, or remove or disturb the soil under or about it or in any way interfere with any grave or memorial work in any cemetery.

"kenplaat" 'n klein betonblokkie of metaalplaatjie aan die bo- of onderent van 'n graf en waarop die nommer van die graf aangebring is;

"grafwerk" enige grafsteen, tralie, heining, gedenksteen, monument, geskrif of ander werk wat op 'n graf aangebring is of aangebring kan word;

"lyk" enige dooie menslike liggaaam, insluitende die liggaaam van 'n doodgebore kind;

"asse" enige oorskot van 'n menslike liggaaam na verassing in 'n krematorium.

2. AFSONDERING VAN KERKHOWE: Die Raad kan van tyd tot tyd enige grond afsonder vir 'n openbare kerkhof en niemand mag sonder die skriftelike toestemming van die Raad 'n lyk of asse op enige ander plek begrawe of laat begrawe nie.

3. BESKIKKING OOR LYKE: Niemand mag oor 'n lyk beskik anders as begrawing of die proses van verassing in 'n behoorlike opgerigte krematorium. Die as en beendere van veraste lyke mag nie na willekeur oor enige grond binne of buite 'n kerkhof gestrooi word nie maar daar mee moet gehandel word volgens die voorskrif en onder die toesig van die Geneeskundige Gesondheidsebeampte.

4. TOESTEMMING TOT BEGRAWING: Geen persoon mag enige lyk of asse van 'n veraste lyk in enige kerkhof sonder die voorafverkreeë toestemming van die Raad begrawe of laat begrawe nie. Sodanige toestemming sal slegs verleen word indien die volgende dokumente saam met die kennisgewing van die ter aardebestelling ingehandig word:

- (a) In die geval van 'n lyk, 'n skriftelike magtiging tot begrawing, onderteken deur 'n Registrateur van Sterfgevalle;
- (b) In die geval van asse moet 'n Sertifikaat van verassing of 'n afskrif daarvan behoorlik gewaarmerk deur 'n Kommissaris van Ede;
- (c) In die geval waar 'n lykskouing gehou is, 'n skriftelike magtiging tot begrawing uitgereik deur 'n Landdros.

5. KOSTELOSE BEGRAWING: Die Raad kan op aansoek en na eie goeddunke enige lyk kosteloos begrawe op sodanige plek en wyse as wat hy mag goedvind.

6. URE VAN TOEGANG TOT KERKHOF: Die publiek sal daagliks gedurende sodanige ure as wat die Raad mag bepaal, toegang tot enige kerkhof hê, met dien verstande dat dit die Raad vry staan om enige kerkhof of deel daarvan gedurende sodanige tye as wat hy mag bepaal, vir die publiek te sluit.

7. KINDERS: Niemand jonger as twaalf jaar mag enige kerkhof betree nie tensy hy in die sorg is van iemand wat die Superintendent as 'n verantwoordelike persoon beskou.

8. BESOEKERS MOET OP PAADJIES BLY: Niemand mag 'n kerkhof betree of verlaat anders as deur die hekke nie en niemand mag binne 'n kerkhof die paaie of voetpadjes verlaat nie behalwe vir die doelendies wat hierdie regulasies veroorloof of om na 'n grafruimte te gaan.

9. ADVERTEER EN VERSPREIDING VAN TRAKTATE ENS.: Niemand mag in 'n kerkhof sake doen of bestellings werf of traktate, sakekaartjies of advertensies toon, versprei of laat nie en niemand mag enige pad of voetpad in 'n kerkhof gebruik vir die vervoer van goedere of artikels nie, tensy sodanige goedere en artikels vir gebruik in die betrokke kerkhof bestem is.

10. OORLAS: Niemand mag binne 'n kerkhof enige oorlas veroorsaak nie en die Superintendent kan enigmant wat syens insiens 'n oorlas veroorsaak uit sodanige kerkhof verwijder.

11. STEUR VAN GROND EN PLANTE: Behalwe waar hierdie regulasies dit uitdruklik magtig mag niemand binne 'n kerkhof enige blom pluk of enige aangeplante of wilde boom, struik of ander plant verwijder, vernietig of beskadig, of die grond daar om of daar onder verwijder of versteur, of op enige wyse hoegehaamd met enige graf of grafwerk peuter nie.

12. ANIMALS IN CEMETERY: No person shall bring into or allow any bird or animal to be inside any cemetery. Any dog, cat, fowl or other bird found in any cemetery may be destroyed by the Superintendent without creating any obligation towards the owner. Any other animal found in the cemetery shall be impounded.

13. VEHICLES PROHIBITED: No person shall bring into any cemetery any vehicle, perambulator or cycle provided that this prohibition shall not apply to any vehicle used for the conveyance of a corpse or the next-of-kin of the deceased and provided further that the Superintendent may allow the entry of any vehicle conveying material for use within the cemetery.

14. OBSTRUCTION OF SUPERINTENDENT: No person shall obstruct, resist or oppose the Superintendent in the course of his duties or refuse to comply with any order or request which the Superintendent may make in terms of these regulations.

15. RIGHT TO GROUND IN CEMETERY: No person shall acquire any right to or interest in any ground in any cemetery other than such rights or interest as may be obtainable under these regulations.

16. SIGNATURE OF NOTICE: Any document issued by the Council in terms of these regulations shall be valid if signed by the Town Clerk or his Representative.

17. FIREARMS: No person shall bring into or discharge in any cemetery any firearm provided that this prohibition shall not apply in the case of any funeral service at which military honours are paid.

18. FEES: The Council shall levy the fees specified in Schedule A in respect of the various items mentioned therein.

19. BRIBERY: No person shall bribe or offer any fee to any servant of the Council employed in or about any cemetery and no such servant of the Council shall accept any bribe or fee.

PART II.

INTERMENT AND GRAVE SPACES.

20. RACE GROUPS: No Non-European shall be interred in any European cemetery and no European in any Non-European cemetery.

21. PURCHASE OF GRAVE SPACES: The Council may in its discretion sub-divide into grave spaces any ground within a cemetery and may sell to any person the exclusive right of burial in one or more grave spaces subject to the cemetery regulations for the time being in force. Any person desiring to purchase the exclusive right of burial in one or more grave spaces shall apply to the Superintendent by whom such grave spaces shall be allotted.

22. TRANSFER OF GRAVE SPACES: No person shall sell or in any other way transfer his right of burial in any grave space to any other person without the Council's consent.

23. REGISTERS: The Council shall maintain the necessary registers for recording of all burials and grave spaces of which the right of burial has been sold.

24. REGISTRATION OF TRANSFER: Where a person sells or transfers, with the consent of the Council, his right of burial in a grave space, such sale or transfer shall be registered by the Council on payment of the prescribed fee. No transfer which does not comply with this regulation shall be valid.

25. PAYMENT OF FEES: All fees shall be paid at the Municipal Offices before any interment takes place and official receipts shall be issued for all such payments.

26. ALTERATION OF TIME OF INTERMENT: If any alteration be made in the day or hour previously

12. DIERE IN KERKHOF: Niemand mag enige dier of voël in 'n kerkhof inbring of daarin toelaat nie. Die Superintendent kan enige hond, kat, hoender of ander voël wat in 'n kerkhof gevind word, vernietig sonder dat daar enige aanspreeklikheid teenoor die eienaar daarvan ontstaan. Enige ander dier wat in 'n kerkhof gevind word, moet geskut word.

13. VERBOD OP VOERTUIJE: Niemand mag enige voertuig, kinderwaentjie of fiets in 'n kerkhof inbring nie met dien verstande dat hierdie verbod nie op 'n voertuig wat gebruik word om 'n lyk of naasbestaandes van die oorledene te vervoer van toepassing sal wees nie en voorts met dien verstande dat die Superintendent 'n voertuig, wat goedere vir gebruik in die kerkhof vervoer, mag toelaat om die betrokke kerkhof binne te gaan.

14. DWARSBOMING VAN SUPERINTENDENT: Niemand mag die Superintendent in sy pligte dwarsboom of teenstaan of opponeer of weier om enige opdrag of versoek van die Superintendent kragtens hierdie regulasies uit te voer nie.

15. REG OP GROND IN KERKHOF: Niemand mag enige reg op 'of belang in grond in 'n kerkhof verkry nie behalwe sodanige regte en belange wat deur hierdie regulasies gemagtig word.

16. ONDERTEKENING VAN SKRIFTELIKE STUKKE: Enige skriftelike stuk wat die Raad kragtens hierdie regulasies uitreik sal geldig wees as dit deur die Stadsklerk of sy plaasvervanger onderteken is.

17. VUURWAPENS: Niemand mag 'n vuurwapen in 'n kerkhof bring of afvuur nie, dog hierdie verbod sal nie van toepassing wees in die geval van begrafnisdienste wat met militêre eerbetoon gepaard gaan nie.

18. GELDE: Die Raad sal die gelde hef wat in Bylae A aangegee word ten opsigte van die verskillende items daarin genoem.

19. OMKOPERY: Niemand mag enige werknemer van die Raad wat in of by 'n kerkhof werk omkoop of 'n fooi aanbied nie en geen sodanige werknemer van die Raad mag enige omkoopprys of fooi aanneem nie.

DEEL 11.

BEGRAWING EN GRAFRUIMTES.

20. RASSEGROEPE: Geen nie-blanke mag in 'n kerkhof vir blankes en geen blanke in 'n kerhof vir nie-blanke begrawe word nie.

21. AANKOOP VAN GRAFRUIMTES: Die Raad kan na goedunke enige grond in 'n kerhof in grafruimtes onderverdeel en aan enigiemand die uitsluitlike reg van begrawing in een of meer grafruimtes verkoop onderworpe aan die kerkhofregulasiest wat asdan van toepassing is. Enigiemand wat die alleenreg van begrawing in een of meer grafruimtes wil koop moet aansoek doen by die Superintendent deur wie sodanige grafruimte(s) toegeken sal word.

22. OORDRAG VAN GRAFRUIMTES: Niemand mag sonder die Raad se toestemming sy reg op begrawing in enige grafruimte verkoop of op 'n ander wyse aan iemand anders oordra nie.

23. REGISTERS: Die Raad moet die nodige registers aanhou vir die aantekening van alle begrawings en grafruimtes ten opsigte waarvan die reg op begrawing verkoop is.

24. REGISTRASIE VAN OORDRAG: Waar iemand sy reg op begrawing in 'n grafruimte met die toestemming van die Raad verkoop of op 'n ander wyse aan 'n ander persoon oordra moet sodanige oordrag by die Raad geregistreer word teen betaling van die vasgestelde fooie. Oordragte waarby die bepalings van hierdie regulasie verontgaan word, sal ongeldig wees.

25. BETALING VAN FOOIE: Alle fooie moet voor enige begrawing by die Municipale kantore betaal word en amptelike kwitansies moet in elke geval daarvoor uitgereik word.

26. VERANDERING VAN TYD VAN BEGRAWING: Waar 'n voorafbepaalde begrawing om een of

ixed for interment, notice of such alteration shall be given to the Town Clerk in writing at least 4 hours before such interment.

27. DIMENSIONS OF GRAVE SPACES: The dimensions of a grave space shall not exceed
3 metres 50 centimetres in length
1 metre 90 centimetres in width.

28. DIMENSIONS OF GRAVES: The dimensions of the aperture for a grave shall be

- | | |
|----------------|-------------------------------|
| (a) Adults:— | Length 2 metres |
| | Width 80 centimetres |
| | Depth 1 metre 83 centimetres. |
| (b) Children:— | Length 1 metre 50 centimetres |
| | Width 60 centimetres |
| | Depth 1 metre 53 centimetres. |

Any person requiring an aperture of larger dimensions for an interment shall, together with the notice of interment, give maximum overall dimensions of the coffin including fittings.

29. INTERMENTS:

- (a) No grave whether in a purchased grave space or not, may contain more than one coffin, unless good cause is shown and the consent of the Magistrate and the Medical Officer of Health is obtained. The Council may in such cases grant permission for a second coffin to be interred in a grave space in which a coffin has previously been interred, if the first coffin had covering of ground of at least 1 metre 82 centimetres when it was interred or a period of 30 years has elapsed from the first interment.
- (b) The top of every coffin shall be at least 1 metre 20 centimetres beneath the ordinary surface of the ground.
- (c) No two coffins may be interred in the same grave at the same time except with the permission of the Council.

30. INTERMENT OF ASHES: Any urn, casket or other receptacle containing the ashes of a corpse after cremation shall be interred in the place or space set aside by the Council for this purpose. The Council may, however, give permission for the interment of an urn, casket or receptacle containing such ashes in a grave space subject to the payment of the fees applicable to interment in grave spaces.

31. CHILD'S COFFIN TOO LARGE: Should a child's coffin be too large for a child's grave, it shall be placed in an adult's grave and the usual fee for an adult's grave shall be levied.

32. DISTURBING OF HUMAN REMAINS: No person shall disturb any human remains or any soil adjacent thereto except for a purpose expressly permitted by these regulations.

33. ALIGNMENT & ENCROACHMENTS: Any person erecting or placing any kerb, railing or any other enclosing work shall enclose the relevant grave space so as to ensure uniformity of alignment and straightness of kerbing and railing as far as possible and the same principle shall be applied in the erection of vaults, tombstones and headstones or other memorial work. Any person who fails to observe this requirement, or who in carrying out any work encroaches on any road, path or adjoining ground or grave space shall remove such encroachment if required by the Council to do so. Should any person fail to give effect to the Council's notice to remove the encroachment, the Council shall have the right to carry out such removal and to hold such person responsible for the expenditure incurred. Furthermore, such person shall be guilty of contravening these regulations.

PART III.

FUNERALS.

34. RELIGIOUS CEREMONIES: The members of any religious denomination may conduct religious cere-

ander rede uitgestel of vervroeg word moet die Raad minstens vier ure voor sodanige begraving skriftelik daarvan in kennis gestel word.

27. GROOTTE VAN GRAFRUIMTES: Die afmetings van 'n grafruimte is hoogstens

3 meters 50 sentimeters lank,
en 1 meter 90 sentimeters breed.

28. GROOTTE VAN GRAFTE: Die groote van grafopenings is

- | | |
|------------------|---|
| (a) Volwassenes: | 2 meters lank,
80 sentimeters breed en
1 meter 83 sentimeters diep. |
| (b) Kinders: | 1 meter 50 sentimeter lank
60 sentimeters breed en
1 meter 53 sentimeters diep. |

Waar iemand 'n groter grafopening vir 'n begraving verlang moet hy saam met die begrawingskennisgewing die mate van die doodkis met inbegrip van die toe-behoere aangee.

29. BEGRAWING:

- (a) Geen graf, of dit in 'n grafruimte is waarop die alleenreg tot begrawing aangekoop is of nie, mag meer as een doodkis bevat nie tensy goeie redes aangevoer word en goedkeuring van die Landdros en die Geneeskundige Gesondheidbeampte verkry word. In so 'n geval kan die Raad toestemming verleen dat 'n tweede doodkis geplaas word in 'n graf wat reeds een doodkis bevat, as die eerste doodkis by begrawing 'n grondbedekking van minstens een meter, 82 sentimeter gehad het of as daar 'n tydperk van minstens 30 jaar sedert die eerste begrawing verloop het.
- (b) Die bokant van elke doodkis moet minstens een meter en twintig sentimeter onder die gewone oppervlakte van die grond wees.
- (c) Buiten met die toestemming van die Raad mag twee doodkiste nie terselfdertyd in dieselfde graf weggelê word nie.

30. BEGRAWING VAN ASSE: Enige kruik, kissie of ander houer wat die asse van 'n menslike liggaam na verassing bevat, moet begrawe of geplaas word in sodanige ruimte of plek wat die Raad vir die doel afsonder. Die Raad mag ook toestemming verleen dat 'n kruik, kissie of ander houer met asse in 'n gewone grafruimte begrawe word op voorwaarde dat die fooie wat op begrawing in grafruimtes van toepassing is, betaal word.

31. KINDERDOODKIS WAT TE GROOT IS: Waar 'n kinderdoodkis te groot is vir 'n kindergraf, sal dit in 'n graf vir 'n volwassene weggelê word en die gewone fooie vir 'n volwassene se graf word gehef.

32. STEURING VAN STOFLIKE OORSKOT: Niemand mag enige stoflike oorskot of enige grond daarom versteur nie buiten met die doel wat hierdie regulasies uitdruklik veroorloof.

33. RIGBELYNING EN OORSKRYDING: Enige persoon wat randstene, tralies of ander omheinings- of inkampingswerk oprig moet die betrokke grafruimte op so 'n wyse insluit dat daar so ver moontlik eenvormighed van die rigbelyning en die reguit lyne van randstene, tralies ens. verseker word en hierdie beginsel moet deurgaans gehandhaaf word by die oprigting van grafkelders, graftene, kopstene en enige ander grafwerk.

Enige persoon wat versuim om hierdie vereiste na te kom of wat by die uitvoer van enige werk inbreuk maak op enige pad, voetpad, aangrensende grond of grafruimte moet, as die Raad dit vereis, sodanige oorskryding verwyder. Versuim enige persoon om aan die Raad se kennisgewing tot verwydering van die oorskryding gehoor te gee, kan die Raad dit self verwyder en die verantwoordelike persoon word dan vir die koste aanspreeklik gehou. Sodanige persoon sal voorts geag word skuldig te wees aan 'n oortreding van hierdie regulasies.

DEEL III

BEGRAFNISSE

34. GODSDIENSTIGE PLIGSPLEGING: Die lede van enige Godsdienstige Genootskap kan Godsdienstige

monies in connection with any interment or memorial service subject to the control and regulations of the Council. No person shall conduct any religious ceremony according to the rites of any denomination in such portion of any cemetery as may be reserved by the Council for members of other denominations.

35. EXPOSURE OF CORPSES: No person shall convey any corpse in an unseemly manner or expose any such corpse or any part thereof in any street, public place or cemetery.

36. TIME OF INTERMENT: No interment shall take place on Sundays or public holidays except with the permission of the Council. Where such permission shall have been obtained, the person undertaking the interment shall make all the necessary arrangements with the Superintendent and the Council shall not be held responsible for any delay should timeous arrangements not be made. Except in cases of extreme urgency no interment shall be made between 6 p.m. and 9 a.m.

37. DIRECTIONS OF SUPERINTENDENT: Every person taking part in any funeral procession or ceremony shall, while he is within the cemetery, comply with the directions of the Superintendent.

PART IV.

EXHUMATIONS AND RE-OPENING OF GRAVES.

38. EXHUMATIONS: Coffins or corpses may only be exhumed with the consent of the Council and subject to the laws and regulations in force for the time being, by persons authorised thereto in writing by the Council. Notice of exhumation shall be given to the Council at least 30 days before the date fixed for the exhumation, except in cases of extreme urgency.

39. TIME OF EXHUMATION: No person shall exhume or cause to be exhumed any corpse during such time as the cemetery is open to the public.

40. SCREENING: The grave from which any corpse is to be removed shall be effectively screened from view and a suitable container shall be kept in readiness to receive the exhumed corpse.

41. TRANSFER OF CORPSES: If at any time the exhumation and removal of any corpse shall become necessary or if any corpse shall have been put in a grave in contravention of any of these regulations, the Council may, subject to any other law in force, cause such corpse to be transferred to another grave, provided that any near relatives of such deceased person resident within the Municipality shall, if possible, be informed of the Council's intention.

PART V.

CARE OF GRAVES.

42. PLANTING OF SHRUBS ETC. Any person may with the permission of the Superintendent plant any shrub, plant, tree or flower upon any grave provided always that no shrub, plant, tree or flower will be cut or taken away without the Superintendent's permission and the Council may prune, cut down, dig-up or remove any such shrub, plant, tree or flower at any time without paying any compensation.

43. RAILING ETC. No person shall erect or place any railing, wire, flower, plant or other ornaments in any cemetery without the consent of the Superintendent.

PART VI.

ERCTION & MAINTENANCE OF MEMORIAL WORK

44. VAULTS: No vault and no brick grave shall be constructed in any part of a cemetery without the consent in writing of the Council first being obtained and no burial in any vault or brick grave shall take place except on the condition that immediately after interment the grave shall be properly closed and sealed to

pligspleging in verband met enige begrawing of begrafnisdiens in enige kerkhof hou onderworpe aan die beheer en regulasies van die Raad. Niemand mag enige Godsdienstige pligspleging volgens die gebruik van 'n Godsdienstige Genootskap in 'n kerkhof of deel van 'n kerkhof wat die Raad uitdruklik vir lede van 'n ander Godsdienstige Genootskap afgesonder het hou nie.

35. BLOOTSTELLING VAN LYKE: Niemand mag 'n lyk op 'n onbehoorlike wyse vervoer of dit in enige straat, openbare plek of kerkhof blootstel nie.

36. TYE VAN BEGRAWING: Buiten met die toestemming van die Raad mag geen begrawing op 'n Sondag of openbare vakansiedag plaasvind nie. Waar die Raad sodanige toestemming verleen moet die persoon wat die begrawing onderneem die nodige reëlings met die Superintendent tref en die Raad aanvaar nie aanspreeklikheid vir enige vertraging as daar nie betydende reëlings getref word nie. Behalwe in die uiterste noodgevalle mag geen begrawing tussen 6 uur namiddag en 9 uur voormiddag plaasvind nie.

37. OPDRAGTE VAN SUPERINTENDENT: Elk een wat deelneem aan 'n begrafnisoptog of pligspleging moet terwyl hy in die kerkhof is, die opdragte van die Superintendent nakom.

DEEL IV

OPGRAWING VAN LYKE EN HEROPENING VAN GRAFTE

38. OPGRAWINGS: Doodkiste en lyke mag selg met die toestemming van die Raad en onderworpe aan die bepalings van die geldende wetgewing gedoen word deur persone wat die Raad skriftelik daartoe gemagtig het. Kennisgewing van opgrawing moet minstens dertig dae voor die datum wat vir die opgrawing bepaal is aan die Raad gegee word, behalwe in gevalle van die uiterste nood.

39. TYD VAN OPGRAWING: Niemand mag 'n lyk opgrawe of laat opgrawe op 'n tyd wanneer die betrokke kerkhof vir die publiek oop is nie.

40. AFSKERMING: Die graf waaruit 'n lyk verwyder word moet doeltreffend afgeskerm word sodat die bedrywigheide uit die oog is en 'n gesiktehouer moet byderhand gehou word om die opgegraafde lyk in te sit.

41. OORPLASING VAN LYKE: As die opgrawing en verwydering van 'n lyk te enigertyd nodig word om as 'n lyk in oortreding van hierdie regulasies in 'n graf begrawe is kan die Raad behoudens geldende wetgewing so 'n lyk na 'n ander graf oorplaas, met dien verstande dat die naasbestaandes van sodanige oorledene wat binne die Municipaliteit woon, waar moontlik, vooraf van die Raad se voorname verwittig moet word.

DEEL V

VERSORGING VAN GRAFTE

42. AANPLANT VAN STRUIKE ENS.: Enigmang kan met die Superintendent se toestemming enige struik, plant, boom of blom op 'n graf plant, met dien verstande dat niemand 'n struik, plant, boom of blom mag afsny en verwyder sonder die Superintendent se toestemming nie en dat die Raad enige sodanige struik, plant, boom of blom te eniger tyd en sonder betaling van vergoeding kan snoei, kort knip, uitgrawe en verwyder.

43. TRALIES ENS.: Niemand mag tralies, draadblomhouers of ander ornamente sonder die toestemming van die Superintendent in die kerkhof oprig of plaas nie.

DEEL VI

OPRIGTING EN INSTANDHOUDING VAN GRAFTWERK

44. GRAFTKELDERS: Geen graftkelder en geen baksteengraf mag in enige deel van 'n kerkhof sonder die voorafverkreeë skriftelike toestemming van die Raad gebou word nie en geen begrawing in 'n graftkelder of baksteengraf mag plaasvind nie behalwe onderworpe aan die voorwaarde dat dit onmiddellik na die begrawing

the satisfaction of the Council and the Medical Officer of Health.

45. ERECTION OF MEMORIAL WORK:

- (a) Adequate drawings and a description of every vault, brick grave, tombstone, monument, railing, fence, chain or other structure proposed to be erected in a cemetery shall be submitted to the Council for its approval. No such work shall be commenced with until the Council shall have approved in writing of the drawings and description and no deviation from the drawings and description shall be made save with written consent of the Council. The Council may delegate its powers of approval and consent under this paragraph to any of its officials.
- (b) No person shall erect any memorial work upon any grave except in such position as the Superintendent may approve of.
- (c) No person shall bring any material into any cemetery for the purpose of constructing any brick or stone work at a grave space unless
 - (i) all fees due in respect of such grave space have been duly paid,
 - (ii) the Council's approval has been given for such erection.

46. PROHIBITION OF MEMORIAL WORK: The Council may prohibit the erection of any proposed memorial work which, in its opinion, is of inferior workmanship or quality or which is likely in any way to disfigure any cemetery or calculated to offend the feelings of the public.

47. DEFACING MONUMENTS: No person shall sit, stand or climb upon or over any memorial work, wall, building, fence, gate or any other erection within a cemetery. Furthermore, no person shall mark, draw, write or advertise thereon or in any way cause a disfigurement thereof.

48. WOODEN MONUMENTS: No person shall erect wooden poles or monuments in any cemetery.

49. NEGLECTED MEMORIAL WORK: Where any memorial work falls into such a state of disrepair that in the opinion of the Council, it constitutes a danger to other memorial work, or a disfigurement of the cemetery, the Council shall notify one or more relatives of the deceased, should the address of such relative be known. In the event of such relatives failing to effect the necessary repairs to the memorial work within one month after such notice, the Council shall have the right to remove the memorial work or to deal therewith as it may deem fit. Where no address of any relative is known, the Council may publish such notice in a newspaper circulating in South West Africa.

50. SUPERVISION OF MEMORIAL WORK: Any person engaged in any work in a cemetery shall carry out such work under the supervision and to the satisfaction of the Superintendent.

51. DAMAGE TO MEMORIAL WORK: The Council shall in no case be liable for any damage which may at any time occur to any memorial work from any cause whatsoever.

52. METHOD OF CONSTRUCTION OF MEMORIAL WORK: In the construction of any memorial work within a cemetery the following conditions shall be strictly observed:—

- (a) Any person erecting a tombstone on any grave shall, if required to do so by the Superintendent, provide a reinforced concrete block over the breadth of the grave. Such block shall extend over the grave with each end resting on solid ground to an extent of not less than 30 centimetres to serve as a base for the tombstone. The design and specifications of such concrete block shall be subject to the approval of the Superintendent.
- (b) The underside of every flat stone memorial and the base of every monument or headstone shall be at least 5 centimetres under the natural surface of the ground.

behoorlik toegemaak en verseël word tot bevrediging van die Raad en die Geneeskundige Gesondheidsbeampte.

45. OPRIGTING VAN GRAFWERK:

- (a) 'n Toereikende tekening en beskrywing van elke grafkelder, baksteengraf, grafsteen, gedenksteen, monument, tralie, heining, ketting of ander struktuur wat bedoel is vir oprigting in 'n kerkhof moet aan die Raad voorgelê word vir sy goedkeuring. Daar mag onder geen omstandighede met sodanige werk begin word voordat die Raad die tekening en beskrywing skriftelik goedgekeur het nie en daar mag verder nie van 'n tekening en beskrywing wat die Raad goedgekeur het afgewyk word sonder die Raad se skriftelike toestemming nie. Die Raad kan sy magte tot goedkeuring en toestemming kragtens hierdie regulasie oordra aan enige van sy amptenare.
- (b) Niemand mag enige grafwerk op 'n graf oprig buiten in 'n posisie wat die Superintendent goedkeur nie.
- (c) Niemand mag enige materiaal met die doel om enige grafwerk of baksteen- of klipwerk op 'n grafruimte op te rig in 'n kerkhof bring nie tensy
 - (i) alle gelde ten opsigte van sodanige grafruimte ten volle betaal is en
 - (ii) die Raad sy goedkeuring vir sodanige oprigting gegee het.

46. AFKEUR VAN GRAFWERK: Die Raad kan die oprigting van enige beoogde grafwerk wat syns insiens minderwaardig is wat betref afwerking of gehalte of 'n kerkhof enigsins kan ontsier of wat bereken is om die gevoelens van die publiek te krenk, verbied.

47. SKENDING ENS. VAN GRAFWERK: Niemand mag op enige grafwerk, muur, gebou, heining, hek of ander bouwerk in 'n kerkhof sit, staan of daarop of daaronder klim nie. Voorts mag niemand daarop enige merke maak, teken, skryf of advertensies aanbring of dit in enige wyse skend nie.

48. HOUTGEDENKTEKENS: Niemand mag pale of gedenktekens van hout in 'n kerkhof oprig nie.

49. VERWAARLOOSDE GRAFWERK: Waar enige grafwerk in so 'n vervalle toestand raak dat dit, volgens die Raad se mening, 'n gevaar vir ander grafwerk of 'n ontsiering van die kerkhof is, moet die Raad een of meer van die naasbestaandes van die oorledene daarvan in kennis stel indien sodanige persone se adres bekend is. Bly sodanige naasbestaandes in gebreke om die vervalle grafwerk te herstel binne een maand na genoemde kennisgewing, sal die Raad die reg hé om die grafwerk te verwijder of anders na goedunke daarmee te handel.

Waar geen adres van enige naasbestaande(s) bekend is nie kan die Raad sodanige kennisgewing in 'n nuusblad, wat in Suidwes-Afrika uitgegee word publiseer.

50. TOESIG OOR WERK: Enigiemand wat enige werk in 'n kerkhof verrig moet dit onder die toesig en to bevrediging van die Superintendent verrig.

51. SKADE AAN GRAFWERK: Die Raad sal onder geen omstandighede aanspreeklik wees vir skade wat te eniger tyd en weens welke oorsaak ookal aan enige grafwerk veroorsaak word nie.

52. VOORSKRIF VIR DIE AANBRING VAN GRAFWERK: By die oprigting van enige grafwerk in 'n kerkhof moet die volgende bepalings stiptelik nagekom word:

- (a) Enigiemand wat 'n grafsteen op 'n graf wil oprig moet, in dien die Superintendent dit vereis, 'n blok van versterkte beton oor die breedte van die graf aanbring. Sodanige blok moet aan weerskante van die graf minstens 30 sentimeter ver op vaste grond rus om as voetstuk vir die grafsteen te dien. Die ontwerp en spesifikasies van sodanige betonblok is onderhewig aan die goedkeuring van die Superintendent.
- (b) Die onderkant van elke plat klipgedenksteen en die basis van elke monument of kopsteen moet minstens vyf sentimeters onder die natuurlike oppervlakte van die grond geplaas word.

- (c) No border stones shall be more than 22 centimetres above the surface of the ground or extend more than 20 centimetres below the surface of the ground without the consent of the Council.
- (d) All headstones shall be securely attached to the base to the satisfaction of the Superintendent.
- (e) No soft stone shall be used for any memorial work.
- (f) The base stone of any monument shall be in proportion to the size and weight of the structure to be erected thereon and the Superintendent shall decide how this regulation shall be complied with.

53. VEHICLES AND TOOLS: Any person engaged in any work upon any grave or grave space shall provide such vehicles and tools as may be required by him, provided that no such vehicles or tools shall be of such a nature that the use thereof shall constitute a contravention of these regulations.

54. RUBBISH AND DEBRIS: No person shall at any time leave any rubbish, loose soil, stone or other debris within any cemetery or in any way damage or deface any part of any cemetery or anything therein contained.

55. CESSION OF WORK: No person shall bring any memorial work or material within any cemetery or carry out any work therein from 12 noon on Saturdays until 8 a.m. on the following Monday.

56. UNSUITABLE WEATHER: No person shall erect any memorial work in inclement weather or while the ground is in the opinion of the Superintendent in an unfit state.

57. PRODUCTION OF PERMIT: Any person in charge of or carrying out any work within a cemetery shall on demand produce written permission to carry out such work.

58. PENALTIES: Any person found guilty of a contravention of these regulations shall be liable to a fine not exceeding £25 or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding 3 months.

SCHEDULE A.

The fees enumerated in column 1 will be levied by the Council until and including 13th February 1961; as from 14th February 1961 the fees enumerated in column 2 will be levied:—

	Column 1	Column 2
(a) Purchase of right of Interment in Grave space	£4. 0. 0	R8.00
(b) Burial Fees:		
(1) Adults	4. 0. 0	R8.00
(2) Children	2.10. 0	R5.00
(3) Ashes in Niche	1. 0. 0	R2.00
(c) Use of Hearse	1. 5. 0	R2.50
(d) Exhumation Fees:		
(1) If done by Council	50. 0. 0	R100.00
(2) If done by authorised person	5. 0. 0	R10.00
(e) Transfer of Grave space	5. 0	R0.50

No. 144.]

[15th July, 1960.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by sections *five*, *seven* and *eight* of the Electric Power Proclamation 1922 (Proclamation No. 4 of 1922), as amended by section *three* of the Electric Power Proclamation Amendment Proclamation 1927 (Proclamation 27 of 1927), read with sections *one hundred and sixty* and *one hundred and ninety-nine* of the Municipal Ordinance 1949, (Ordinance No. 3 of 1949), as amended, to approve of the following amendment to the Model Electricity Supply Regulations published under Government Notice No. 109 of 1957, as applied to the Municipality of Luderitz by Govern-

- (c) Geen kantsteen mag sonder die Raad se toestemming meer as twee-en-twintig sentimeters bo-kant die oppervlakte van die grond uitsteek nie, of dieper as twintig sentimeters onder die oppervlakte van die grond stek nie.
- (d) Alle kopstene moet ten genoeë van die Superintendent, stewig aan die basis vasgeheg word.
- (e) Geen sagte klip mag vir enige gedenksteen gebruik word nie.
- (f) Die basis van enige gedenksteen moet in verhouding wees met die grootte en gewig van die struktuur wat daarop kom en die Superintendent sal beslis hoe hierdie bepaling nagekom moet word.

53. VOERTUIE EN GEREEDSKAP: Enigiemand wat aan 'n graf of grafruimte wil werk moet sy eie voertuie en gereedskap verskaf; met dien verstande dat geen van sodanige voertuie of gereedskap van so 'n aard moet wees dat gebruik daarvan op 'n oortreding van enige van hierdie regulasies neerkom nie.

54. VUILGOED EN PUIN: Niemand mag enige vuilgoed, los grond, klippe of ander puin in 'n kerkhof laat bly of op welke wyse ookal enige deel van 'n kerkhof of enigets daarin beskadig of ontsier nie.

55. STAKING VAN WERK: Niemand mag tussen 12 uur middag op 'n Saterdag en 8 uur v.m. op die daaropvolgende Maandag en op openbare vakansiedae grafwerk of materiaal in 'n kerkhof bring of daarin werk nie.

56. SLEGTE WEERSOMSTANDIGHDE: Niemand mag enige grafwerk in slegte weersomstandighede of wanneer die grond, volgens die Superintendent se mening, ongeskik is, oprig nie.

57. VERTONING VAN PERMIT: Enigiemand wat toesig hou oor of werk doen in 'n kerkhof moet op aanvraag skriftelike toestemming toon om sodanige werk te doen.

58. STRAWWE: Elkeen wat skuldig bevind word aan 'n oortreding van hierdie regulasies is strafbaar met 'n boete van hoogstens £25 of by wanbetaling met gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

BYLAE A.

Die fooie in kolom 1 sal deur die Raad gehef word tot en met 13 Februarie 1961; vanaf 14 Februarie 1961 word die fooie in kolom 2 gehef ;—

	Kolom 1	Kolom 2
(a) Aankoop van reg op Begraafing in Grafruimte	= £4. 0. 0	R8.00
(b) Begrafnisfooie:		
(1) Volwassene	4. 0. 0	R8.00
(2) Kinders	2.10. 0	R5.00
(3) Asse in Nis	1. 0. 0	R2.00
(c) Gebruik van Lykwa	1. 5. 0	R2.50
(d) Opdrawingsfooie:		
(1) Indien deur Raad gedoen	50. 0. 0	R100.00
(2) Indien deur gemagtigde persoon gedoen	5. 0. 0	R10.00
(e) Oordrag van Grafruimte	5. 0	R0.50

No. 144.]

[15 Julie 1960.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikels *vyf*, *sewe* en *agt* van die Elektriese Kracht Proklamatie 1922 (Proklamasie 4 van 1922) soos gewysig by artikel *drie* van die Elektrisiteits-proklamasie-wysigingsproklamasie 1927 (Proklamasie 27 van 1927), gelees met artikels *een honderd-en-sestig* en *een honderd nege-en-negentig* van die Municipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie No. 3 van 1949), soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysigings aan die Model Elektrisiteitsvoorsieningsregulasies afgekondig by Goewermentsknisgewing 109 van 1957 en van toepassing gemaak op

ent Notice No. 151 of 1957 and amended by Government Notices 228, and 333 of 1957; 24, 60, 210 of 1959 and 27 of 1960:—

MUNICIPALITY OF LUDERITZ

Amendment of Electricity Supply Regulations.

Appendix D is hereby amended by:—

- (a) the deletion of item (1) and the substitution of the following new item (1)
- 1. Domestic Tariff: Lighting, combined with domestic appliances 1/3 per unit, based on 5 units per living room as a minimum. 5d per unit thereafter. No higher minimum will be charged than as for 6 living rooms, provided, that where the consumption exceeds the minimum by more than 200 units, the charge will be 2d per unit for all units in excess of the prescribed minimum.
- (b) the deletion of the fifth paragraph under "Miscellaneous Charges", and the substitution therefor of the following new paragraph:—

For providing and laying a connection, actual cost to Council, plus 10%.

- (c) the deletion of the sixth paragraph under "Miscellaneous Charges".
- (d) the scale of rent for meters is hereby deleted, and the following new scale inserted:—

Singlephase 15 ampere meter	1/- per month;
Over 15 ampere up to 20 ampere	5/- per month;
Over 20 ampere up to 50 ampere	7/6 per month;
Over 50 ampere up to 200 ampere	10/- per month;
Over 200 ampere	12/6 per month.

- (e) These amendments come into operation on 1st July, 1960.

No. 145.]

[15th July, 1960.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section *one hundred and sixty*, read with section *one hundred and ninety-nine*, of the Municipal Ordinance 1949 (Ordinance No. 3 of 1949) as amended, to approve of the undermentioned amendment of the regulations published under Government Notice No. 66 of 1st April, 1960.

MUNICIPALITY OF OTAVI.

AMENDMENT OF THE WATER SUPPLY REGULATIONS.

The Water Supply Regulations of the Municipality of Otavi are hereby amended by the deletion of the figures "3/6" where it appears in paragraph 1 of Schedule 3, and the substitution thereof by the figures "2/6".

No. 146.]

[15th July, 1960.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section *one hundred and sixty*, read with section *one hundred and ninety-nine*, of the Municipal Ordinance, 1959 (Ordinance No. 3 of 1959), as amended, to approve of the undermentioned amendment of the regulations published under Government Notice 137 of 1959 as amended by Government Notice 256 of 1959.

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.

AMENDMENT OF MEAT AND ABBATOIR REGULATIONS.

The Meat and Abattoir Regulations of the Municipality of Windhoek are hereby amended by substituting

die Munisipaliteit van Luderitz by Goewermentskennisgewing 151 van 1957 en gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 228 en 333 van 1957; 24, 60, 210 van 1959; en 27 van 1960:—

MUNISIPALITEIT VAN LUDERITZ.

Wysiging van Elektrisiteitsvoorsieningsregulasies

Byvoegsel D word hiermee gewysig deur:—

- (a) Die skrapping van item (1), en die vervanging daarvan deur die volgende nuwe item (1): —
- 1. Huishoudelike Tarief: Verligting tesame met huishoudelike toestelle 1/3 per eenheid, gebaseer op 5 eenhede per woonkamer as 'n minimum. 5d per eenheid daarna. Geen hoër minimum as vir 6 kamers sal gehef word nie, mits waar die verbruik die minimum met meer as 200 eenhede te boe gaan, sal 'n fooi van 2d per eenheid van toepassing wees op alle eenhede bo die voorgeskrewe minimum.

- (b) Die skrapping van die vyfde paragraaf onder „Verskillende Fooie”, en die vervanging daarvan deur die volgene nuwe paragraaf:—

Vir die voorsiening en aanlê van 'n verbinding teen die Raad se kosprys, plus 10%.

- (c) die skrapping van die sesde paragraaf onder „Verskillende Fooie”.
- (d) die skaal van huurgeld vir meters word hiermee geskrap, en deur die volgende nuwe skaal vervang:—

Enkelfase 15 ampere meter	1/- per maand;
Oor 15 ampere tot 20 ampere meter	5/- per maand;
Oor 20 ampere tot 50 ampere meter	7/6 per maand;
Oor 50 ampere tot 200 ampere meter	10/- per maand;
Oor 200 ampere meter	12/6 per maand.

- (e) Hierdie wysigings tree op 1 Julie 1960, in werkking.

No. 145.]

[15 Julie 1960.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleent by artikel *eenhonderd-en-sesig*, gelees met artikel *eenhonderd-nege-en-negentig* van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949) soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing no. 66 van 1 April 1960.

MUNISIPALITEIT VAN OTAVI.

WYSIGING VAN WATERLEWERINGSREGULASIES.

Die Waterleweringssregulasies van die Munisipaliteit van Otavi word hierby gewysig deur die skrapping van die bedragsyfer "3/6" waar dit voorkom in paragraaf 1 van Skedule B en die vervanging daarvan deur die Bedragsyfer ",2/6".

No. 146.]

[15 Julie 1960.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleent by artikel *eenhonderd-en-sesig*, gelees met artikel *eenhonderd-nege-en-negentig*, van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 137 van 1959, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing 256 van 1959.

MUNISIPALITEIT WINDHOEK.

WYSIGING VAN VLEIS- EN SLAGPLAASREGULASIES.

Die Vleis- en Slagplaasregulasies van die Munisipaliteit Windhoek word hiermee gewysig deur die bedrae

the amounts 17/6 and 10/- in lines one and two under the heading Fees for Slaughtering, Dressing and Inspection of the Tariff of Charges, with the amounts 18/- and 10/6 respectively.

No. 147.]

[15th July, 1960.

MODEL REGULATIONS IN REGARD TO ROAD TRAFFIC SIGNS.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section (14) of the Village Management Boards Ordinance, 1937 (No. 16 of 1937), as amended, to apply the Model Regulations Regarding Road Traffic Signs, as published under Government Notice No. 64 of the 23rd March, 1956, to the undermentioned Village Management Boards:—

Aranos
Aroab
Bethanie
Gochas
Koës
Leonardville
Maltahöhe
Stampriet
Tsumeb
Warmbad
Witvlei
Welwitschia.

No. 148.]

[15th July, 1960.

CIRCUIT DISTRICTS — SOUTH WEST AFRICA DIVISION OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

It is hereby notified for general information that in terms of Section seven (1) of the Supreme Court Act, 1959, (Act No. 59 of 1959), the area under the jurisdiction of the South West Africa Division of the Supreme Court of South Africa is hereby divided into Circuit Districts each comprising the area of the Magisterial Districts as set out; and that Government Notice No. 89 dated 16th April, 1960, is amended accordingly:—

1. The Districts of Bethanie, Gibeon, Keetmanshoop, Luderitz, Maltahohe and Warmbad.
2. The Districts of Gobabis, Grootfontein, Kaokoveld, Okahandja, Okavango, Otjiwarongo, Outjo, Ovamboland, Rehoboth, Tsumeb and Windhoek.
3. The Districts of Karibib, Omaruru, Swakopmund and Walvis Bay.

Dated at Windhoek this 1st day of July, 1960.

C. G. HALL.
Judge-President.

No. 149.]

[15th July, 1960.

ACTING SECRETARY FOR SOUTH WEST AFRICA: APPOINTMENT AS.

It is hereby notified for general information that Mr. WILLEM JACOBUS VAN DER MERWE has been appointed as Acting Secretary for South West Africa for the period 25th July, 1960 to 7th September, 1960, during the absence on leave of Mr. CHARL FRANCOIS MARAIS.

No. 902 (Union).]

[24th June, 1960.

The Minister of Transport has, in terms of section three of the Aviation Act, 1923 (Act No. 16 of 1923), as amended, made the regulations contained in the Schedule hereto.

17/6 en 10/- in reël een en twee onder die hoof Slag-, Afslag- en Inspeksieelde van die Heffingstarief met die bedrae 18/- en 10/6 onderskeidelik te vervang.

No. 147.]

[15 Julie 1960.

MODELREGULASIES INSAKE PADVERKEERTEKEN.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel (14) van die Ordonnansie op Dorpsbesture 1937 (Nr. 16 van 1937), soos gewysig, die Modelregulasies Insake Padverkeertekens, soos aangekondig by Goewermentskennisgewing 64 van 23 Maart 1956, op die onderstaande Dorpsbestuurrade van toepassing te maak: —

Aranos
Aroab
Bethanie
Gochas
Koës
Leonardville
Maltahöhe
Stampriet
Tsumeb
Warmbad
Witvlei
Welwitschia.

No. 148.]

[15 Julie, 1960.

RONDGANGDISTRIKTE — DIE SUIDWES-AFRIKA AFDELING VAN DIE HOOGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, ooreenkomsdig artikel sewe (1) van die Wet op die Hoogereghof, 1959 (Wet No. 59 van 1959), die regsgebied van die Suidwes-Afrika Afdeling van die Hoogereghof van Suid-Afrika hierby in rondgangdistrikte ingedeel word elk waarvan die gebied beslaan wat die landdrosdistrikte soos uiteengesit behels; en dat Goewermentskennisgewing No. 89 van 16 April 1960, dienooreenkomsdig gewysig word: —

1. Die distrikte Bethanie, Gibeon, Keetmanshoop, Luderitz, Maltahohe en Warmbad.
2. Die distrikte Gobabis, Grootfontein, Kaokoveld, Okahandja, Okavango, Otjiwarongo, Outjo, Ovamboland, Rehoboth, Tsumeb en Windhoek.
3. Die distrikte Karibib, Omaruru, Swakopmund en Walvisbaai.

Gedateer te Windhoek hierdie 1ste dag van Julie 1960.

C. G. HALL.
Regter-President.

No. 149.]

[15 Julie 1960.

WAARNEMENDE SEKRETARIS VAN SUIDWES-AFRIKA: AANSTELLING VAN.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat mnr. WILLEM JACOBUS VAN DER MERWE aangestel is as Waarnemende Sekretaris van Suidwes-Afrika vir die tydperk 25 Julie 1960 tot 7 September 1960 gedurende die afwesigheid met verlof van mnr. CHARL FRANCOIS MARAIS.

No. 902 (Unie).]

[24 Junie 1960.

Die Minister van Vervoer het die regulasies in die bygaande Bylae vervat, kragtens artikel drie van die Luchtvaartwet, 1923 (Wet No. 16 van 1923), soos gewysig, gemaak.

SCHEDULE.

AIR NAVIGATION REGULATIONS 1950.

AMENDMENT LIST NO. 15.

The Air Navigation Regulations 1950, as promulgated by Government Notice No. 2762 of 30 December 1949, and as amended from time to time, are hereby further amended as follows: —

1. Regulation 10.15.(10) is amended by the substitution for the words —

"The holder of an aircraft maintenance engineer licence (Class II) shall be permitted to act in the capacity of a flight engineer in any aircraft for which he holds a type rating (including the engines) under categories A and C of his aircraft maintenance engineer licence (Class II);"

of the words

"Any person meeting the requirements of regulation B.1.16.(1)(a), (b) and (c) of Appendix B.1. shall be permitted to act in the capacity of a flight engineer;".

2. Regulation 10.16.(3) is amended by the insertion in the Afrikaans text after the word "vlieginstrukteursgraad" of the character "II".

3. Regulation 21.3 is amended by the substitution in the Afrikaans text for the word "waar" where it first appears, of the word "wanneer".

4. Regulation 29.3.(1)(a) is amended by the deletion of the expression "Sanlam Buildings, Pretorius Street" and by the substitution for the word "AVIATION" of the word "TRANSPORT".

5. Annexure A.1 of Appendix A is amended by the deletion of the expression "Third Floor, Sanlam Building", wherever it appears therein.

6. Annexure A.2 of Appendix A is amended by the deletion in Note 1 thereof of the expression "Third Floor, Sanlam Building".

7. Annexure A.4 of Appendix A is amended by the deletion of the expression "Third Floor, Sanlam Building" appearing therein.

8. Regulation B.1.2(1) of Appendix B.1. is amended by the substitution in the Afrikaans text for the word "gewone" appearing in paragraph 2 of the Note, of the word "ongewone".

9. Regulation B.1.2.(2)(b)(i) of Appendix B.1. is amended by the insertion in the English text after the expression "signed by a" of the words "Grade I or".

10. Regulation B.1.2.(2)(b)(ii) of Appendix B.1. is amended by the substitution in the Afrikaans text for the word "vlieginspekteur" of the word "vlieginstrukteur".

11. Regulation B.1.16(1) of Appendix B.1. is amended by the substitution for paragraph (c) of the following paragraph:—

"(c) (i) have at least three years practical experience in the maintenance and repair of aircraft and aircraft engines of which at least one year shall have been in the maintenance and repair of multi-engine aircraft with a maximum authorised weight of at least 25,000 lb. (11,400 kilograms), or

(ii) have at least 500 hours of flight experience as pilot-in-command of multi-engine aircraft with a maximum authorised weight of at least 25,000 lb. (11,400 kilograms), or

(iii) have completed an approved course of ground and flight instruction in at least the items prescribed in Annexure B.1.1.".

12. Regulation B.1.16(2) of Appendix B.1 is amended by the addition of the following paragraph —

- (c) satisfy the Commissioner for Civil Aviation that during the three months immediately preceding the date of application —

BYLAE.

LUGVAARTREGULASIES, 1950.

WYSIGINGSLYS NO. 15.

Die Lugvaartregulasies, 1950, soos aangekondig by Goewermentskennisgewing No. 2762 van 30 Desember 1949 en soos van tyd tot tyd gewysig, word hierby verder soos volg gewysig:—

1. Regulasie 10.15(10) word gewysig deur die woorde —

"Die houer van 'n vliegtuigonderhoudingenieurslisensie (klas II) mag as boordingenieur optree in 'n lugvaartuig waarvoor hy 'n tipegraad (met inbegrip van die motore) ooreenkomsdig kategorie A en C van sy vliegtuigonderhoudingenieurslisensie (klas II) het;"

te vervang deur die woorde

"Enigeen wat voldoen aan die vereistes van regulasie B.1.16.(1)(a), (b) en (c) van Byvoegsel B.1., word toegelaat om in die hoedanigheid van 'n boordingenieur op te tree;".

2. Regulasie 10.16.(3) word gewysig deur in die Afrikaanse teks, na die woorde „Vlieginstrukteursgraad”, die letterteken „II” in te voeg.

3. Regulasie 21.3 word gewysig deur in die Afrikaanse teks die woorde „waar” waar dit vir die eerste keer voorkom, deur die woorde „wanneer” te vervang.

4. Regulasie 29.3.(1)(a) word gewysig deur die skraping van die woorde „Sanlam-gebou, Pretoriusstraat” en die vervanging van die woorde „Aviation” deur die woorde „TRANSPORT”.

5. Aanhangaal A.1 van Byvoegsel A word gewysig deur die uitdrukking „Derde Verdieping, Sanlamgebou”, waar dit ook al daarvan voorkom, te skrap.

6. Aanhangaal A.2 van Byvoegsel A word gewysig deur die uitdrukking „Derde Verdieping, Sanlamgebou”, wat in Opmerking 1 daarvan voorkom, te skrap.

7. Aanhangaal A.4 van Byvoegsel A word gewysig deur die uitdrukking „Derde Verdieping, Sanlamgebou” wat daarvan voorkom, te skrap.

8. Regulasie B.1.2.(1) van Byvoegsel B.1. word gewysig deur in die Afrikaanse teks die woorde „gewone” wat in paragraaf 2 van die Opmerking voorkom, deur die woorde „ongewone” te vervang.

9. Regulasie B.1.2.(2)(b)(i) van Byvoegsel B.1. word gewysig deur in die Engelse teks, na die uitdrukking „signed by a”, die woorde „Grade I or” in te voeg.

10. Regulasie B.1.2.(2)(b)(ii) van Byvoegsel B.1. word gewysig deur in die Afrikaanse teks die woorde „vlieginspekteur” deur die woorde „vlieginstrukteur” te vervang.

11. Regulasie B.1.16.(1) van Byvoegsel B.1. word gewysig deur paragraaf (c) deur die volgende paragraaf te vervang:—

"(c) (i) minstens drie jaar praktiese ondervinding opgedoen het van die onderhoud en reparasie van lugvaartuie en lugvaartuigmotore, en minstens een jaar van hierdie ondervinding moet ten opsigte van die onderhoud en reparasie van meermotorige lugvaartuie met 'n maksimum toelaatbare gewig van minstens 25,000 lb. (11,400 kilogram) wees,

(ii) minstens 500 uur ondervinding as gesagvoerde van 'n meermotorige lugvaartuig met 'n maksimum toelaatbare gewig van minstens 25,000 lb. (11,400 kilogram) opgedoen het, of

(iii) 'n goedgekeurde grond- en vliegonderrigkursus in minstens die items voorgeskryf in Aanhangaal B.1.1., meegebring het."

12. Regulasie B.1.16.(2) van Byvoegsel B.1. word gewysig deur die volgende paragraaf by te voeg —

- (c) die Kommissaris van Burgerlugvaart daarvan oortuig dat hy gedurende die drie maande onmiddellik voor die datum van aansoek —

- (i) he has demonstrated in flight his competency in emergency procedures on board the type or types of aircraft for which his licence is rated and in respect of which type or types the renewal of such rating is applied for, or
- (ii) he has demonstrated his competency in emergency procedures on a mechanical device or mechanical devices approved by the Commissioner for Civil Aviation as appropriate to the type or types of aircraft for which his licence is rated and in respect of which type or types the renewal of such rating is applied for.

13. Regulation 4, Part 1, of Annexure B.1.1. to Appendix B.1. is deleted and the following new regulation substituted therefor:—

“4. The principles of operation of engines and their component parts and accessories.”.

14. Regulation 23, Part 2, of Annexure B.1.1. to Appendix B.1. is deleted and the following new regulation substituted therefor:—

“23. Characteristics of particular engines and their component parts and accessories and methods of control used therefor.”.

15. Regulation 24, Part 2, of Annexure B.1.1. to Appendix B.1. is deleted and the following new regulation substituted therefor:—

“24. Types of fuel and oil used and refuelling procedures.”.

16. Part 2 of Annexure B.1.1. to Appendix B.1. is amended by the insertion therein of the following regulation:—

“26. Applicants for a flight engineer licence will, in addition to the above, be required to answer questions to demonstrate their knowledge of:

- (a) general principles of maintenance as applied to aircraft normally requiring a flight engineer, and
- (b) methods of effecting in flight minor repairs, adjustments and replacements.”.

- (i) in vlug sy bekwaamheid getoon het in noodprosedures aan boord die tipe lugvaartuig of tipes lugvaartuie waarvoor sy lisensie gegradeer is en ten opsigte waarvan daar aansoek gedoen word om die hernuwing van sodanige gradering, of
- (ii) sy bekwaamheid in noodprosedures getoon het deur middel van 'n meganiese toestel of meganiese toestelle wat die Kommissaris van Burgerlugvaart goedgekeur het as geskik vir die tipe lugvaartuig of tipes lugvaartuie waarvoor sy lisensie gegradeer is en ten opsigte waarvan daar aansoek gedoen word om die hernuwing van sodanige gradering.”.

13. Regulasie 4, Deel 1, van Aanhangaal B.1.1. van Byvoegsel B.1. word deur die volgende nuwe regulasie vervang:

4. Die beginsels waarvolgens motore, hul samestellende dele en toebehorens werk.”.

14. Regulasie 23, Deel 2, van Aanhangaal B.1.1. van Byvoegsel B.1. word deur die volgende nuwe regulasie vervang:

“23. Eienskappe van bepaalde motors, hul samestellende dele en toebehorens en die metodes wat vir die beheer daarvan gevolg word.”.

15. Regulasie 24, Deel 2, van Aanhangaal B.1.1. van Byvoegsel B.1. word deur die volgende nuwe regulasie vervang:

“24. Tipes brandstof en olie wat gebruik word en bunkerprosedures.”.

16. Deel 2 van Aanhangaal B.1.1. van Byvoegsel B.1. word gewysig deur die volgende regulasie in te voeg:

“26. Applikante wat om 'n boordingenieurslisensie aansoek doen, moet benewens bogenoemde vereistes vrae beantwoord om hul kennis van die volgende te toon:

- (a) algemene onderhoudbeginsels soos toegepas op lugvaartuie waarvoor daar gewoonlik 'n boordingenieur nodig is, en
- (b) metodes om kleinere reparasies, verstellings en vervangings gedurende vlugte uit te voer.”.

No. R. 931 (Union).]

[1st July, 1960.

CUSTOMS ACT, 1955. — IMPOSITION OF AN ORDINARY DUMPING DUTY (DUMP 23).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby declare that an ordinary dumping duty, as defined in paragraph (a) of section *eighty-four* of the said Act, shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied on goods classified, in the First Schedule to the said Act, under the tariff item mentioned in the first column of the Annexure hereto and specified in the second column thereof, if such goods are imported into the Union from or originate in the territory mentioned in the third column of the said Annexure.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

ANNEXURE.

Tariff Item.	Goods.	Territory.
ex 76(1)	Cotton linters.	Belgian Congo.

No. R. 932 (Union).]

[1st July, 1960.

CUSTOMS ACT, 1955. — IMPOSITION OF ORDINARY DUMPING DUTY. (DUMP 24).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* and section *eighty-six* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby amend para-

No. R. 931 (Unie).]

[1 Julie 1960.

DOEANEWET, 1955. — OPLEGGING VAN 'N GEWONE DUMPINGREG (DUMP 23).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tig* van die Doeane-wet, No. 55 van 1955, verklaar hierby dat 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel *vier-en-tig* van genoemde Wet omskryf, op goedere geklassifieer, in die Eerste Bylae van genoemde Wet, onder die tariefitem vermeld in die eerste kolom van die Aanhangaal hiervan en gespesifieer in die tweede kolom daarvan, gehef word bo en behalwe enige ander reg wat daarop betaalbaar is, indien sodanige goedere uit die gebied vermeld in die derde kolom van genoemde Aanhangaal in die Unie ingevoer word of uit daardie gebied afkomstig is.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

AANHANGSEL.

Tariefitem.	Goedere.	Gebied.
ex 76(1)	Katoenlinters	Belgiëse Kongo.

No. R. 932 (Union).]

[1st July, 1960.

CUSTOMS ACT, 1955. — IMPOSITION OF ORDINARY DUMPING DUTY. (DUMP 24).

DOEANEWET, 1955. — OPLEGGING VAN GEWONE DUMPINGREG (DUMP 24).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tig* en artikel *ses-en-tig* van die Doeane-wet, No. 55 van 1955, wysig hierby

graphs (1) and (2) of Government Notice No. 1832 of 6th November, 1959 (as amended), by the substitution for the following:

"86(a)(ii) Parts (including semi-finished parts) of pedal bicycles and pedal delivery tricycles, but excluding electric lamp bulbs, tyres, rubber pneumatic tyre covers and tubes, frames and frame sets, when imported separately
Czechoslovak Republic.
China.
Japan.
Hungary.
Belgium.
Kingdom of the Netherlands."

ex (A) Metal pedals and parts thereof; yoke and hinge brakes and parts thereof

(B) Other

of the following:

"86(a)(ii) Parts (including semi-finished parts) of pedal bicycles and pedal delivery tricycles, but excluding electric lamp bulbs, tyres, rubber pneumatic tyre covers and tubes, frames and frame sets, rubber blocks for pedals and brakes, caliper brakes and parts thereof, rear hubs and parts thereof, coaster hubs and parts thereof, reversible hubs and parts thereof, three-speed hub assemblies and parts thereof, three-speed hub controls and parts thereof, free-wheel assemblies and parts thereof, four-speed hubs and controls and parts thereof, driving chains, sprockets and rims.
Czechoslovak Republic.
China.
Hungary.
Japan.
Belgium.
Kingdom of the Netherlands."

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

NOTE: The purpose of this notice is to re-state the existing position more clearly.

No. R. 933 (Union).]

[1st July, 1960.

CUSTOMS ACT, 1955. — IMPOSITION OF AN ORDINARY DUMPING DUTY (DUMP 25).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby amend paragraph (1) of Government Notice No. 1832 of 6th November, 1959, by the substitution for the following:

"ex 295(d) Plain or composite paper, United States of n.e.e., of a substance below 35 America.
grammes per square metre Sweden."

of the following:

"ex 295(d) Plain or composite paper, United States of n.e.e., in the original mill wrappers, flat or folded, not less America.
than 16 inches by 15 inches, or Sweden."
rolls, of a substance below 35 grammes per square metre, but excluding cigarette paper

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

NOTE: The effect of this notice is that ordinary dumping duty is no longer payable on cigarette paper classifiable under tarif item 295(d). At the same time the description has been amended to prevent any confusion.

paragrawe (1) en (2) van Goewermentskennisgewing No. 1832 van 6 November 1959 (soos gewysig) deur die volgende:

,86(a)(ii) Onderdele (met inbegrip van halfverwerkte onderdele) van trapfietse en -afleveringsdriewielers, maar uitgesonderd elektriese gloeilampe, buiterubberluguite- en binnebande, rame en raamstelle, indien afsonderlik ingevoer:
Republiek Tsjeggoslawake.
China.
Hongarye.
Japan.
België.
Koninkryk van die Nederlande."

ex (A) Metaaltrappe en onderdele daarvan; dubbelelmboogremme en onderdele daarvan
(B) Ander

deur die volgende te vervang:

,86(a)(ii) Onderdele (met inbegrip van halfverwerkte onderdele) van trapfietse en -afleveringsdriewielers, maar uitgesonderd elektriese gloeilampe, buiterubberluguite- en binnebande, rame en raamstelle, rubberblokkies vir trappe en remme, knypremme en onderdele daarvan, agternawe en onderdele daarvan, remnawe en onderdele daarvan, deurtrapnawe en onderdele daarvan, naafstelle vir drieversnellings en onderdele daarvan, oorskakelingstoestelle vir drieversnellingsnawe en onderdele daarvan, vrywieleenheid en onderdele daarvan, naafstelle vir vierversnellings en oorskakelingseenhede en onderdele daarvan, dryfkettings, trekratte en wielvellings.
Republiek Tsjeggoslawake.
China.
Hongarye.
Japan.
België.
Koninkryk van die Nederlande."

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

OPMERKING: Die bedoeling van hierdie kennisgewing is om die huidige posisie duideliker uiteen te sit.

No. R. 933 (Unie).]

[1 Julie 1960.

DOEANEWET, 1955. — OPLEGGING VAN 'N GEWONE DUMPINGREG (DUMP 25).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tig* van die Doeane-wet, No. 55 van 1955, wysig hierby paragraaf (1) van Goewermentskennisgewing No. 1832 van 6 November 1959 deur die volgende:

,,ex 295(d) Papier, gewoon of saamgestel, n.e.v., met 'n swaarte van minder as 35 gram per vierkante meter Verenigde State van Amerika.
Sweden."

deur die volgende te vervang:

,,ex 295(d) Papier, gewoon of saamgestel, n.e.v., in die oorspronklike fabrieksomslag, plat of gevou, nie minder as 16 duim by 15 duim nie, of in die oorspronklike fabrieksklosse of -rolle, met 'n swaarte van minder as 35 gram per vierkante meter, maar uitgesonderd sigaret-papier.
Verenigde State van Amerika.
Sweden."

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat gewone dumpingreg nie meer op sigaret-papier wat onder tariefitem 295(d) ressorteer betaalbaar is nie. Terselfdertyd is die omskrywing gewysig om enige twyfel te verwijder.

No. 937 (Union).]

[1st July, 1960.]

No. 937 (Unie).]

[1 Julie 1960.]

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS: AMENDMENT TO GENERAL RAILWAY REGULATIONS.

His Excellency the Governor-General has, by virtue of Section *three* of the Railways and Harbours control and Management (consolidation) Act (No. 70 of 1957), been pleased to approve of the amendment of General Railway Regulations No. 1 by the deletion therefrom of the definition of "O.R. or owner's risk" and by the addition thereto of the following new paragraphs (b) and (c), the existing regulation becoming regulation 1 (a):—

"(b) Whenever in these regulations or in the *Official Railways Tariff Book* it is stated that the transport of goods is at "owner's risk" or "O.R.", it shall mean that, subject to the provisions of paragraph (c) of this regulation, the transport of the goods is undertaken by the Administration on the special condition that the Administration shall not be liable for loss, damage, shortage or delay except upon proof, by the consignor or consignee, that such loss, damage, shortage or delay was occasioned by and through the wilful misconduct of the Administration's servants.

(c) Notwithstanding the provisions of paragraph (b) of this regulation, where goods are checked by a servant of the Administration at the time of acceptance for transport and are consigned for conveyance by rail only from a station to another station, the fact that the transport of such goods is at owner's risk shall not exempt the Administration from any liability which, but for that fact, would have been incurred by it by reason of —

- (i) non-delivery, not due to accidents of trains or to fires, of the whole of a consignment, or of any separate package forming part of a consignment, addressed in accordance with Clause 18 of the *Official Railway Tariff Book*;
- (ii) pilferage from package protected otherwise than by paper or other packing readily removable by hand, provided the pilferage is pointed out to a servant of the Administration on or before delivery;
- (iii) loss arising from delay to a consignment, addressed in accordance with Clause 18 of the *Official Railway Tariff Book*:

Provided that the Administration shall not be liable in any of the cases mentioned in sub-paragraph (i), (ii) or (iii) above, if it proves that the non-delivery, pilferage or delay, as the case may be, was not attributable to negligence or wilful misconduct on the part of its servants."

No. R. 942 (Union).]

[1st July, 1960.]

CUSTOMS ACT, 1955. — IMPOSITION OF ORDINARY DUMPING DUTY. (DUMP 26).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* and section *eighty-six* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby amend paragraphs (1) and (3) of Government Notice No. 1832 of 6th November, 1959, by the substitution, for the following:

"ex 168(1) Emery, corundum and similar abrasives, in the form of wheels and discs. Federal Republic of Germany. Western Sectors of Berlin."

of the following: —

"ex 168(1) Emery, corundum and similar abrasives, in the form of resin-bonded wheels, blocks, bricks, Federal Republic of Germany. Western Sectors of

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË, HAWENS EN LUGDIENS: WYSIGING IN ALGEMENE SPOORWEG-REGULASIES.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens artikel *drie* van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens (Wet 70 van 1957) goedkeuring te verleen aan die wysiging van Algemene Spoorwegregulasie no. 1 deur die omskrywing van „e.r. of eienaarsrisiko” te skrap en die volgende nuwe paragrawe (b) en (c) by te voeg; die bestaande regulasie no. 1 word dan regulasie 1 (a):

„(b) Wanneer daar in hierdie regulasies of in die *Offisiële Spoorwegtariefboek* gemeld word dat goedere op „eienaarsrisiko” of „e.r.” of „E.R.” vervoer word, beteken dit dat die Administrasie, onderworpe aan die bepalings van paragraaf (c) hiervan, die vervoer van die goedere onderneem op die uitdruklike voorwaarde dat die Administrasie nie aanspreeklik is vir verlies, skade, tekort of vertraging nie, behalwe waar die afseender of geadresseerde bewys dat sodanige verlies, skade, tekort of vertraging veroorsaak is deur en weens die opsetlike wangedrag van die Administrasie se dienare.

(c) Waar goedere tydens aanname vir vervoer na gesien word deur 'n dienaar van die Administrasie en net per spoor afgestuur word van een stasie na 'n ander, word die Administrasie ondanks die bepalings van paragraaf (b) hiervan nie as gevolg van die feit dat sulke goedere op eienaarsrisiko vervoer word, van aanspreeklikheid onthel wat hy, as dit nie vir daardie feit was nie, sou opgeloop het uit hoofde van —

- (i) nie-aflewering wat nie aan treinongelukke of brand te wye is nie, van 'n hele besending of van 'n afsonderlike pak/pakkie wat deel van 'n besending uitmaak wat ooreenkomsdig die bepalings van klousule 18 van die *Offisiële Spoorwegtariefboek* geadresseer is;
- (ii) ontfutseling uit pakke/pakkies wat op 'n ander wyse beskerm is as met papier of ander verpakking wat geredelik met die hand verwyn kan word, mits die ontfutseling voor of tydens aflewering onder die aandag van 'n dienaar van die Administrasie gebring word;
- (iii) verlies as gevolg van vertraging van 'n besending wat ooreenkomsdig die bepalings van klousule 18 van die *Offisiële Spoorwegtariefboek* geadresseer is:

Met dien verstande dat die Administrasie in geen een van die gevalle in sub-paragraaf (i), (ii) of (iii) hierbo vermeld, aanspreeklik is as hy bewys dat die nie-aflewering, ontfutseling of vertraging, na gelang van die geval, nie aan nalatigheid of opsetlike wan gedrag van die kant van sy dienare te wye was nie".

No. R. 942 (Unie).]

[1 Julie 1960]

DOEANEWET, 1955. — OPLEGGING VAN GEWONE DUMPINGREG (DUMP 26).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleent by artikel *drie-en-tig* en artikel *ses-en-tig* van die Doeane wet, No. 55 van 1955, wysig hierby paragrawe (1) en (3) van Goewermentskennis gewing No. 1832 van 6 November 1959 deur die volgende:

„ex 168(1) Amaril, korund en dergelike skuurmiddels, in die vorm van wiele en skywe. Federale Republiek van Duitsland. Westelike Sektors van Berlyn.”

deur die volgende te vervang: —

„ex 168(1) Amaril, korund en dergelike skuurmiddels, in die vorm van harsverbonde wiele, blokke, ste- Federale Republiek van Duitsland. Westelike Sektors

cones, segments, sticks and Berlin." mounted points.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

NOTE: The purpose of this notice is to indicate that abrasives in the form of paper and cloth are not liable to ordinary dumping duty.

ne, keëls, segmente, stiffies en van Berlyn." gemonteerde punte.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

OPMERKING: Die bedoeling van hierdie kennisgewing is om aan te dui dat skuurmiddels in die vorm van papier en doek nie aan gewone dumpingreg onderhewig is nie.

No. R. 943 (Union).]

[1st July, 1960.]

CUSTOMS ACT, 1955. — IMPOSITION OF AN ORDINARY DUMPING DUTY (DUMP 27).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby declare that an ordinary dumping duty, as defined in paragraph (a) of section *eighty-four* of the said Act, shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied on goods classified, in the First Schedule to the said Act, under the tariff items mentioned in the first column of the Annexure hereto and specified in the second column thereof, if such goods are imported into the Union from or originate in the territory mentioned in the third column of the said Annexure.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

ANNEXURE.

<i>Tariff Item.</i>	<i>Goods.</i>	<i>Territory.</i>
139(a)	Household refrigerators	Italy
139(b)	Cabinets without fittings or completely fitted out, for household refrigerators	Italy

No. 950 (Union).]

[1st July, 1960.]

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL:

RULES RELATING TO THE CONDUCT OF BUSINESS OF THE COUNCIL AND OTHER MATTERS.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved of the following amendments of the rules relating to the conduct of business of the South African Medical and Dental Council made by the said Council under sub-section (2) of the said section of the Act and published under Government Notice No. 2354 of the 24th December, 1930, as amended:

In Rule 20 —

(i) by the deletion of 'Dental Committee — Consisting of the President and three dentists', and the substitution therefor of the following:

'Dental and Dental Specialists Committee — Consisting of the President and five dentists';

(ii) by the deletion of 'Specialists Committee (Dental) — Consisting of the President and three dentists'.

In Rule 22 —

(i) by the deletion of 'Dental Committee — Three, of whom two shall be dentists', and the substitution therefor of, 'Dental and Dental Specialists Committee — Three, of whom two shall be dentists';

(ii) by the deletion of 'Specialists Committee (Dental) — Two'.

In Rule 23 —

by the deletion of rule 23(c) and the substitution therefor of the following:

No. R. 943 (Unie).]

[1 Julie 1960.]

DOEANEWET, 1955. — OPLEGGING VAN 'N GEWONE DUMPINGREG (DUMP 27).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleent by artikel *drie-en-tagtig* van die Doeane-wet, No. 55 van 1955, verklaar hierby dat 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel *vier-en-tagtig* van genoemde Wet omskryf, op goedere geklassifiseer, in die Eerste Bylae van genoemde Wet, onder die tariefitems vermeld in die eerste kolom van die Aanhangsel hiervan en gespesifieer in die tweede kolom daarvan, geheg word bo en behalwe enige ander reg wat daarop betaalbaar is, indien sodanige goedere uit die gebied vermeld in die derde kolom van genoemde Aanhangsel in die Unie ingevoer word of uit daardie gebied afkomstig is.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

AANHANGSEL.

<i>Tariefitem.</i>	<i>Goedere.</i>	<i>Gebied.</i>
139(a)	Huishoudelike koelkaste	Italië
139(b)	Kabinette sonder toebehore of volledig toegeruste kabinette, vir huishoudelike koelkaste	Italië

No. 950 (Unie).]

[1 Julie 1960.]

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD:

REËLS BETREFFENDE DIE BEHANDELING VAN DIE SAKE VAN DIE RAAD EN ANDER AANGELEENTHEDEN.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleent by subartikel (4) van artikel *vier-en-negentig* van die Wet op Geneeskunde, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings van die reëls betreffende die behandeling van die sake van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad wat deur genoemde Raad kragtens subartikel (2) van genoemde artikel van die Wet opgestel en aangekondig is by Goewermentskennisgewing No. 2354 van 24 Desember 1930, soos gewysig:

In Reël 20 —

- (i) deur die woorde „Tandheelkundige Komitee — Bestaande uit die Voorsitter en drie tandartse' weg te laat en deur die volgende woorde te vervang: „Tandheelkundige en Spesialiste (Tandheelkunde) — Komitee — Bestaande uit die voor-sitter en vyf tandartse'";
- (ii) deur die woorde „Komitee vir Spesialiste (Tandheelkunde) — Bestaande uit die Voorsitter en drie tandarts' weg te laat.

In Reël 22 —

- (i) deur die woorde „Tandheelkundige Komitee — Drie, van wie twee tandartse moet wees' weg te laat en te vervang deur die woorde „Tandheelkundige en Spesialiste (Tandheelkunde) — Komitee — Drie, van wie twee tandartse moet wees'";
- (ii) deur die woorde „Komitee vir Spesialiste (Tandheelkunde) — Twee' weg te laat.

In Reël 23 —

deur die bestaande Reël 23(c) deur die volgende te vervang:

(c) The Dental and Dental Specialists Committee shall consider and report on and if urgently necessary, deal with such matters as affect dentists, which do not fall within the terms of reference of the Medical and Dental Education Committee, and applications for registration as specialists and matters relating thereto. The Dental and Dental Specialists Committee shall also deal with such other matters as may be referred to it by the Council or other standing Committees of the Council'.

In Rule 75 —

by the deletion of Rule 75 and the substitution therefor of the following:

- '75. Except as provided herunder, all payments on the Council's account shall be made by cheque, drawn on the Council's account and signed by the Treasurer, or in the absence of the Treasurer, by the President or the Vice President, and the Registrar, or in the absence of the Registrar, by the member of staff acting for him.'

No. R. 971 (Union).]

[8th July, 1960.]

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE FIRST SCHEDULE (NO. 1/35).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *sixty-five* of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

Tariff item	Article.	Minimun duty. £. s. d.	Intermediate duty. £. s. d.	Maximum duty. £. s. d.
329	By substituting for paragraph (2) the following:			
	"(2) Surgical dressings, excluding cotton-wool:			
	(a) Jaconet	—	Free	—
	(b) Other	—	15%	—"

NOTE: The effect of this notice is that an increased duty is being imposed on all surgical dressings, other than cotton wool and jaconet, as from the date of publication hereof.

No. R. 972 (Union).]

[8th July, 1960.]

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE SECOND SCHEDULE (NO. 2/32).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

Item	Article.	Duty rebated as under.
591	By adding the following paragraph:	
	"(14) Unprinted aluminium foil exceeding 26 inches in width, backed with paper or otherwise, for the manufacture of printed labels and covers	To the extent of the intermediate duty."

(c) Die Tandheelkundige en Spesialiste (Tandheelkunde) — Komitee moet oor aangeleenthede raakende tandartse, wat nie binne die opdrag van die Geneeskundige en Tandheelkundige Onderwyskomitee val nie, beraadslaag en rapporteer en met aansoek om registrasie van spesialiste en aangeleenthede wat daarop betrekking het handel. Die Tandheelkundige en Spesialiste (Tandheelkunde)-Komitee moet handel met ander aangeleenthede wat deur die Raad of ander vaste komitees van die Raad na hom verwys word.'

In Reël 75 —

deur die bestaande Reël 75 deur die volgende te vervang:

- '75. Behalwe soos hieronder bepaal, moet betaling van alle rekenings van die Raad per tjek geskied getrek teen die rekening van die Raad en geteken deur die Penningmeester, of in die afwesigheid van die Penningmeester deur die Voorsitter of Vise-Voorsitter, en die Registratore, of in die afwesigheid van die Registratore deur die lid van die personeel wat namens hom optree.'

No. R. 971 (Unie).]

[8 Julie 1960.]

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE EERSTE BYALE (NO. 1/35).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-sestig* van die Doeane-wet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

BYLAE.

Tarief-item	Artikel.	Minimun reg. £. s. d.	Intermediere reg. £. s. d.	Maksimum reg. £. s. d.
329	Deur paragraaf (2) deur die volgende te vervang: "(2) Chirurgiese verbandgoed, uitgesonderd watte: (a) Neteldoek (b) Ander	—	—	Vry 15% —

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat, met ingang van die datum van publikasie daarvan, 'n verhoogde reg op alle verbandgoed uitgesonderd watte en neteldoek toegepas word.

No. R. 972 (Unie).]

[8 Julie 1960.]

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE TWEEDE BYALE (NO. 2/32).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeane-wet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

BYLAE.

Item	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
591	Deur die volgende paragraaf by te voeg: "(14) Onbedrukte aluminium foelie meer as 26 duim wyd, gekombineer met papier of andersins, vir die vervaardiging van bedrukte etikette en omslae	Tot die bedrag van die intermediere reg.

NOTE: The effect of this notice is that, as from the date of publication hereof, the abovementioned goods may be imported or taken out of bond under rebate of duty by registered manufacturers for the purpose specified.

No. R. 973 (Union).] [8th July, 1960.

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THIRD SCHEDULE. (NO. 3/21).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *one hundred* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Third Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

Item	Article.	Rebate.	Refund.
By adding the following item:-			
"914	Articles of food or drink imported by officials, other than those specified in item 913, of foreign governments for official use at international exhibitions: provided similar privileges are granted by such governments in their countries to officials of the Union Government who hold corresponding positions.	The whole duty.	—"

No. R. 974 (Union).] [8th July, 1960.

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THIRD SCHEDULE. (NO. 3/22).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *one hundred* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Third Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Rebate.	Refund.
By adding the following sub-paragraph to paragraph (a):—			
966	"(20) woven plain coloured downproof cotton fabrics in the piece provided for in items 76 (6)(a)(i), 76 (6)(a)(ii), 76(6)(b)(i) and 76(6)(b)(ii) of the customs tariff and used in the manufacture of pillows.	—	The whole duty"

No. R. 975 (Union).] [8th July, 1960.

CUSTOMS ACT, 1955. — TEMPORARY SUSPENSION OF DUTY ON IRON AND STEEL SHEETS COATED WITH TIN. (AMENDMENT 1/36)

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *sixty-five* of the Customs Act, 1955, hereby suspend until the 31st October, 1960, the duty of 3 per cent ad valorem provided for in item 122(b)(4)(ii) of the Customs Tariff in respect of iron and steel sheets coated with tin.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

NOTE: The suspension of duty is effective from the date of publication hereof.

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat, met ingang van die datum van publikasie hiervan, die genoemde goedere deur geregistreerde vervaardigers onder korting van die reg ingevoer of uit entrepot geneem mag word vir die doel aangedui.

No. R. 973 (Unie).] [8 Julie 1960.

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DERDE BYLAE. (NO. 3/21).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *honderd* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Derde Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangevoer.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting.	Terug-betaling.
Deur die volgende item by te voeg:-			
„914	Voedsel- of drankartikels, ingevoer deur ander beamptes van buitelandse regeringe as dié wat in item 913 vermeld word, vir amptelike gebruik by internasionale tentoonstellings: mits sodanige regeringe dergelike voorregte in hul lande aan beamptes van die Unieregering wat ooreenstemmende posisie beklee, verleen.	Die hele reg.	—"

No. R. 974 (Unie).] [8 Julie 1960.

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DERDE BYLAE. (NO. 3/22).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *honderd* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Derde Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangevoer.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting.	Terug-betaling.
Deur by paragraaf (a) die volgende subparagraaf te voeg:			
966	„(20) geweefde effekleurige donsdigte katoenstukgoedere waaroor in items 76(6)(a)(i), 76(6)(a)(ii), 76(6)(b)(i) en 76(6)(b)(ii) van die doeanaetarief voorsiening gemaak word, gebruik by die vervaardiging van kussings.	—	Die hele reg."

No. R. 975 (Unie).] [8 Julie 1960.

DOEANEWET, 1955. — TYDELIKE OPSKORTING VAN DOEANEREG OP YSTER- EN STAALBLAAIE MET TIN BEKLEE. (WYSIGING 1/36)

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-sestig* van die Doeane wet, 1955, skort hierby tot 31 Oktober 1960, die reg van 3 persent ad valorem op waaroor in item 122(b)(4)(ii) van die doeanaetarief voorsiening gemaak word ten opsigte van yster- en staalblaaiie met tin beklee.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

OPMERKING: Opsiorting van die reg tree in werking met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

No. R. 976 (Union).]

[8th July, 1960.]

CUSTOMS ACT, 1955. — ADMISSION OF CERTAIN GOODS AT REDUCED RATES OF DUTY.

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance acting in terms of tariff item 224(a) of the First Schedule to the Customs Act, 1955, hereby approve of the insertion after the name of the preparation „Daraprim“ in paragraph 13(i) of Government Notice No. 226 of the 17th February, 1956, of the name of the following preparation:

„Ethionamide“.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

NOTE: The effect of this notice is that as from the date of publication hereof, the preparation mentioned may be imported free of duty under tariff item 224(a).

No. R. 1026 (Union).]

[15th July, 1960.]

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section *seven* of the Referendum Act, 1960 (Act No. 52 of 1960), made the following regulations:—

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates —

- (i) “referendum” means the referendum referred to in section *two* of the Referendum Act, 1960; (ii)
- (ii) “regulations for returning officers and presiding officers” means the regulations made under section *one hundred and eighty-six* of the Electoral Consolidation Act, 1946 (Act No. 46 of 1946), and published under Government Notice No. 1805 of 1946 in *Government Gazette Extraordinary* No. 3696 of the 30th August, 1946, as amended by Government Notice No. 124 of 1949 in *Government Gazette Extraordinary* No. 4095 of the 26th January, 1949, Government Notice No. 1243 of 1957 in *Government Gazette Extraordinary* No. 5932 of the 16th August, 1957, and Government Notice No. 712 of 1959 in *Government Gazette* No. 6221 of the 15th May, 1959. (i)

2. In the application of the provisions of the regulations for returning officers and presiding officers in connection with the referendum —

- (a) any reference in the said regulations to an election shall be construed as a reference to the referendum;
- (b) any reference in the said regulations to election arrangements, election purposes, election material, election documents or election expenses shall be construed as a reference to arrangements, purposes, material, documents or expenses in connection with the referendum.

3. The following provisions of the regulations for returning officers and presiding officers shall in the application thereof in connection with the referendum be construed as if those provisions were amended as specified below, namely —

- (a) in the case of regulation *ninety-three*, by the substitution for paragraph (1) of the following paragraph:
 - „(1)(a) The declaration required under sub-section (1) of section *seventy-eight* of the Act is as prescribed by form E.F. 26 in Schedule A.
 - (b) The declaration on oath required under sub-section (2) of section *seventy-eight* of the Act is as prescribed by form E.F. 27 in Schedule A; and

Nr. R. 976 (Unie).]

[8 Julie 1960.]

DOEANEWET, 1955. — TOELATING VAN SEKERE GOEDERE TEEN VERLAAGDE TARIEWE.

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens tariefitem 224(a) van die Eerste Bylae van die Doeane wet, 1955, keur hierby die invoeging na die naam van die preparaat „Daraprim“ in paragraaf 13(i) van Goewermentskennisgewing No. 226 van 17 Februarie 1956, van die naam van die volgende preparaat goed:

„Etionamied“.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat genoemde preparaat, met ingang van die datum van publikasie hiervan, ingevolge tariefitem 224(a) vry van reg ingevoer kan word.

No. R. 1026 (Unie).]

[15 Julie 1960.]

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *seve* van die Wet op die Volkstemming, 1960 (Wet No. 52 van 1960), die volgende regulasies uitgevaardig:—

1. Tensy uit die samehang anders blyk, beteken in hierdie regulasies —

- (i) „regulasies vir kiesbeamptes en voorsittende beamptes“ die regulasies uitgevaardig kragtens artikel *honderd ses-en-tagtig* van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, 1946 (Wet No. 46 van 1946), en aangekondig by Goewermentskennisgewing No. 1805 van 1946 in *Buitengewone Staatskoerant* No. 3696 van 30 Augustus 1946, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 124 van 1949 in *Buitengewone Staatskoerant* No. 4095 van 26 Januarie 1949, Goewermentskennisgewing No. 1243 van 1957 in *Buitengewone Staatskoerant* No. 5932 van 16 Augustus 1957, en Goewermentskennisgewing No. 712 van 1959 in *Staatskoerant* No. 6221 van 15 Mei 1959, (ii)
- (ii) „volkstemming“ die volkstemming bedoel in artikel *twee* van die Wet op die Volkstemming, 1960. (i)

2. By die toepassing van die bepalings van die regulasies vir kiesbeamptes en voorsittende beamptes in verband met die volkstemming —

- (a) word ‘n verwysing in bedoelde regulasies na ‘n verkiesing uitgelê as ‘n verwysing na die volkstemming;
- (b) word ‘n verwysing in bedoelde regulasies na verkiesingsreeëlens, verkiesingsdoeleindes, verkiesingsmateriaal, verkiesingsdokumente of verkiesingskoste uitgelê as ‘n verwysing na reëlens, doeleindes, materiaal, dokumente of koste in verband met die volkstemming.

3. Die volgende bepalings van die regulasies vir kiesbeamptes en voorsittende beamptes word by die toepassing daarvan in verband met die volkstemming, uitgelê asof bedoelde bepalings gewysig is soos hieronder aangedui, te wete —

- (a) in die geval van regulasie *drie-en-negentig*, deur paragraaf (1) deur die volgende paragraaf te vervang:
 - „(1)(a) Die verklaring vereis kragtens sub-artikel (1) van artikel *agt-en-sewentig* van die Wet is soos voorgeskryf by vorm E.F. 26 in Skedule A.
 - (b) Die beëdigde verklaring vereis kragtens sub-artikel (2) van artikel *agt-en-sewentig* van die Wet is soos voorgeskryf by vorm E.F. 27 in Skedule A.“; en

- (b) in the case of Schedule A by the substitution for forms E.F. 26 and E.F. 27 respectively of the forms set out in the Schedule to these regulations.

SCHEDULE

E.F. (Regulation 93)

Union of South Africa

REFERENDUM.

DECLARATION OF INABILITY TO READ

I, of being numbered on the voters' list for the electoral division of do hereby declare that I am unable to record my vote owing to inability to read and request the presiding officer to mark my vote as directed by me.

His mark*

Signature.

Dated this day of 19.....

I, the undersigned, being the presiding officer for the polling station of polling district No., in the electoral division of do hereby certify that the above declaration having been first read to the abovenamed was signed by him in my presence with his mark or signature.*

(signed)

Presiding officer for the
Polling Station of Polling
District No.

in the Electoral Division of

Dated this day 19.....

*Delete words not required and initial deletion.

E.F. 27 (Regulations 79 and 93(i))

Union of South Africa

REFERENDUM

REQUEST FOR PERMISSION TO VOTE ON BEHALF
OF A BLIND VOTER.

I, of do hereby declare on oath —

- (1) that I am the * of who is registered in the voters' list for the electoral division of under number
- (2) that I am a white person;
- (3) that I have attained the age of eighteen years;
- (4) that is blind and unable personally to record his vote; and
- (5) that it is his desire that I be permitted to assist him in recording his vote in the voting compartment.

Declared and subscribed before me this day of 19.....

Presiding Officer.

Place
Datum Polling District No.

*Insert here "friend" or state degree of relationship.

- (b) in die geval van Skedule A deur vorms E.F. 26 en E.F. 27 onderskeidelik te vervang deur die vorms in die Bylae van hierdie regulasies uiteengesit.

BYLAE.

E.F. 26 (Regulasie 93)

Unie van Suid-Afrika

VOLKSTEMMING

VERKLARING VAN ONVERMOË OM TE LEES.

Ek, van met nommer gemerk op die kieserslys vir die kiesafdeling verklaar hierby dat ek weens onvermoë om te lees my stem nie kan uitbring nie en ek versoek die voorsittende beampete om my stem te merk soos deur my aangedui.

Sy merk.*

Handtekening.

Gedateer hede die dag van 19.....

Ek, die ondergetekende, voorsittende beampete vir die stemburo van stemdistrik No., in die kiesafdeling sertifiseer hierby dat na die voorlees van bostaande verklaring aan bogenoemde bedoelde verklaring in my teenwoordigheid deur hom met sy merk of handtekening* onderteken is.

(getekend)

Voorsittende beampete vir die stemburo van stemdistrik No.

in die kiesafdeling:

Gedateer hede die dag van 19.....

*Skrap woorde wat nie van toepassing is nie en parafeer die deurhaling.

E.F. 27 (Regulasies 79 en 93(i))

Unie van Suid-Afrika

VOLKSTEMMING

VERSOEK OM TOESTEMMING OM TEN BEHOEWE
VAN 'N BLINDE KIESER TE STEM.

Ek, van verklaar hierby onder eed —

- (1) dat ek die * is van wat in die kieserslys van die kiesafdeling met nommer geregistreer is;
- (2) dat ek 'n blanke is;
- (3) dat ek die ouderdom van agtien jaar bereik het;
- (4) dat blind is en nie persoonlik sy stem kan uitbring nie; en
- (5) dat dit sy begeerte is dat ek toegelaat word om hom by te staan by die uitbring van sy stem in die stemkompartement.

Verklaar en onderteken voor my op hede die dag van 19.....

Voorsittende beampete

Plek
Datum Stemdistrik No.

*Vul hier in „vriend“ of meld die bloedverwantskap.

General Notices.

(No. 71 of 1960.)

SOUTH WEST AFRICA.

RETURN OF FARMS UNDER QUARANTINE FOR SCHEDULED DISEASES: 1st May, 1960

<i>District</i>	<i>Farm</i>
DOURINE.	

OMARURU: Ojombojomuwiwa 32, Gesondheid 158

GOBABIS: Anderson 248, Otjozondjou 235, Voortrekker 172, Chimo 398, Bosville 673, Disal 674, Plaas No. 432

OKAHANDJA: Otjosondovombo 116, Rodenbeck 120

REHOBOTH: Namibgrens 154

WINDHOEK: Commonage, Aub 321, Aandrus 36, Dirleen 328, Ondekarembo 78

BETHANIE: Geluk 4

KEETMANSHOOP: Tses and Berseba Reserves, Gavaams 6.

MALTAHÖHE: Süderecke 63

GIBEON: Pniel 458

BLACKQUARTER.

OTJIWARONGO: Orutjiwa 240

AFRICAN SWINE FEVER.

GROOTFONTEIN: Hermain 96

OMARURU: Eros 30, Waldfrieden 72

OKAHANDJA: Otjomasso 280, Okavatuta 110
Spes Bona 518

TSUMEB: Sachsen 302

TUBERCULOSIS.

WINDHOEK: Jonkersgrab 8

D. J. LOUW,
Acting Director of Agriculture

(No. 72 of 1960.)

It is hereby notified for general information that in terms of Section 58(1)(a) of the Mines, Works and Minerals Ordinance 1954 (Ordinance No. 26 of 1954) as amended, it has pleased His Honour the Administrator to amend Deed of Grant No. M.4/4/93 in favour of W.M. Karsten to read "to prospect for all minerals except oil and salt" instead of "to prospect for copper."

J. G. KIRCHNER.
Inspector of Mines.

(No. 73 of 1960.)

List of unclaimed moneys in the books of the Guardian's Fund to the credit of persons unknown or not residing in or having any legal representative in South West Africa.

All persons interested are invited to submit their claims to this office, quoting the register and folio as given here, supported by the requisite proof of kindred or ownership as the case may be.

J. J. BURGER.
Master of the Supreme Court.

Master's Office,
Windhoek, July, 1960.

Algemene Kennisgewings.

(No. 71 van 1960.)

SUIDWES-AFRIKA.

OPGAWE VAN PLASE ONDER KWARANTYN VIR GEPROKLAMEERDE VEESIEKTES: 1 Mei 1960

<i>Distrik</i>	<i>Plaas</i>
SLAPSIEKTE	

OMARURU: Ojombojomuwiwa 32, Gesondheid 158

GOBABIS: Anderson 248, Otjozondjou 235, Voortrekker 172, Chimo 398, Bosville 673, Disal 674, Plaas No. 432

OKAHANDJA: Otjosondovombo 116, Rodenbeck 120

REHOBOTH: Namibgrens 154

WINDHOEK: Meent, Aub 321, Aandrus 36, Dirleen 328, Ondekarembo 78

BETHANIE: Geluk 4

KEETMANSHOOP: Tses en Berseba Reservate, Gavaams 6.

MALTAHÖHE: Süderecke 63

GIBEON: Pniel 458

SPONSSIEKTE.

OTJIWARONGO: Orutjiwa 240

VARKPES.

GROOTFONTEIN: Hermain 96

OMARURU: Eros 30, Waldfrieden 72

OKAHANDJA: Otjomasso 280, Okavatuta 110
Spes Bona 518

TSUMEB: Sachsen 302

TERING.

WINDHOEK: Jonkersgrab 8

D. J. LOUW,
Waarnemende Direkteur van Landbou

(No. 72 van 1960.)

Ter algemene inligting geskied daar hierby kennisgewing dat dit Sy Edele die Administrateur behaag om kragtens Artikel 58(1)(a) van die Ordonnansie op Myne, werke en Minerale (Ordonnansie nr. 26 van 1954) soos gewysig, om Akte van Toekenning Nr. M.4/4/93 gedateer 27 Julie 1959 ten gunste van W.M. Karsten te wysig om te lees „te prospekteer vir alle minerale behalwe sout en olie“ in plaas van „te prospekteer vir koper.“

J. G. KIRCHNER.
Inspekteur van Mynwese.

(No. 73 van 1960.)

Lys van onopgeëiste gelde in die Voogdyfonds ter krediet van onbekende persone wat nie woonagtig is nie en nie bekende wetlike verteenwoordiger in Suidwes Afrika het nie.

Alle belanghebbendes word versoek om hulle eise by hierdie kantoor in te dien, aanhalende die register en bladsy-nommer soos hieronder aangetoon en gestaaf deur bewys van verwantskap of eiendomsreg.

J. J. BURGER.
Meester van die Hooggereghof.

Meesterskantoor,
Windhoek, Julie 1960.

Absent, Foreign and unknown heirs.

register Name of Estate.
io/ Naam van Boedel.
dsy

1.	Keraitisch, Eduard
3.	Ferreira, Charles Hindre
4.	Knapp, Hermann Emil
4.	Robbertson, Daniël Junos
4.	Scholz, Joseph Richard
5.	Stremmer, Fieda Emma Wilhelmine
6.	Ludtke, Hugo
33.	Macnamara, Arthur Francois
34.	Van der Merwe, Pieter Willem
51.	Finkeldeh, Rosa
53.	Holst, Johann Rudolf August
57.	Doering, Max
57.	Hebenstreit, Julius
58.	Zacharias, Otto
58.	Noelting, Gustav
59.	Schmidt, Johann Wilhelm Friedrich
59.	Paatz, Richard Otto Max
60.	Schulz, Ernst Karl Victor
60.	Kutsche, Pauline Frieda Bertha Lily
61.	Lichtenberg, Hans
62.	Schumann, Alfred
63.	Matzkuhn, Wilhelmine Maria
64.	Schwerbe, Paul Richard
65.	Rohling, Ferdinand Friedrich Otto
65.	Pelletier, Nikolaus
66.	Calvert, Ernest Albert
66.	Eckelmann, Arthur
67.	Bremer, Wilhelm
67.	Lehman, Paul Karl
68.	Radtke, Hans
69.	Kobbel, Hermann
71.	Lindahl, Heinrich
74.	Portmann, Lionel
77.	Ohnewald, Alfons
78.	Staufenberg, Johann Heinrich
78.	Ramlow, Carl
85.	Topoe, Charlie
87.	Traut, Amalia Paula Elizabeth
88.	Shanika, Titus
88.	Yakola, Lukas
90.	Kapitango, Kambinda
91.	Huwanne, Senokeseho
92.	May, Charles Erskine
92.	Cloete, Piet
93.	Christiansen, Harro
97.	Malite, Kanguava
103.	Fischer, Anton
104.	Lello, Katherine Conway
104.	Reichert, Margarete Anna Ida
108.	Ball, Richard
110.	Baracgea, B.
110.	Adolf, Ananias
110.	Shambe, Piet
110.	Schmidt, Johann Mattheus
111.	Blanck, C. B. H.
112.	Conradie, W. & F. E. G.
113.	Van der Westhuizen, Hester Margarethe
116.	Murise, Jim
117.	Felu, Vasicu

A. Afwesige, buitelandse en onbekende erfgename.

To whom due.
Aan wie verskuldig.

Amount
Bedrag

Unknown heirs	
Onbekende erfgename.	78.19. 4
do	52. 5. 7
do	85. 7. 4
do	88. 2. 0
do	50. 8. 0
do	71. 4. 6
do	63. 0. 2
do	88.18. 7
do	53.13. 6
do	635.16. 2
do	108. 6.10
do	336. 9. 2
do	168.10. 1
do	124.14. 8
do	69. 0. 11
do	87. 0. 3
do	125. 6. 6
do	70.12. 8
do	54.15. 8
do	114. 3. 8
do	1 194.14. 5
do	754. 2. 2
do	317. 7. 6
do	257.14. 6
do	125. 1. 9
do	258.17.10
do	354. 8.10
do	100. 0. 9
do	113.16. 3
do	111. 6. 7
do	151.17. 3
do	160.13.10
do	50. 0. 0
do	150. 5.10
do	410. 0. 0
do	148.16. 5
do	242.17. 8
do	60. 7. 0
do	116. 7. 2
do	111. 6. 1
do	88.15. 6
do	109.19. 5
do	332.10. 6
do	140.18. 0
do	597. 0. 0
do	107.11. 4
do	162. 8. 1
do	85. 9. 7
do	592. 6. 0
do	110.14. 5
do	335.16. 9
do	106. 8. 0
do	75.14. 0
do	363. 7.10
do	484.19. 0
do	258.18. 4
do	215. 5. 5
do	137.14.10
do	92.18. 3

STATES OF PERSONS ABSENT FROM SOUTH WEST AFRICA.

BOEDELS VAN PERSONE AFWESIG VAN SUIDWEST-AFRIKA.

33. Zinsman, Victor

Unknown heirs/Onbekende Erfgename 322.16. 5

Unclaimed Moneys deposited in the Guardian' Fund terms of Section 92 of Act 24/1913, as applied to th West Africa, and Section 194(4) of the Companies (Transvaal) 1909, as applied to South West Africa the Companies Proclamation 1920.

33. Mecke, Dorothea
37. Ziegler, Renate

B. Onopgeëiste gelde gedeponeer in die Voogdyfonds ooreenkomsdig Artikel 92 van Wet 24/1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika, en Artikel 194(4) van die Maatskappy Wet (Transvaal) 1909, soos toegepas op Suidwes-Afrika deur die Maatskappy Proklamasie 1920.

Creditors/Krediteure 76.13. 7
" 164. 1. 3

The following amounts are in respect of capital and interest, which are payable up to the date of majority the claimants only.

Die volgende bedrae is verskuldig ten opsigte van kapitaal en rente wat betaalbaar is tot die datum van meerderjarigheid van die eisers alleenlik.

A. Absent, Foreign and unknown heirs.

Register Name of Estate.
Folio/ Naam van Boedel.
Bladsy

1.	Keraitisch, Eduard
3.	Ferreira, Charles Hindre
4.	Knapp, Hermann Emil
4.	Robbertson, Daniël Junos
4.	Scholz, Joseph Richard
5.	Stremmer, Fieda Emma Wilhelmine
6.	Ludtke, Hugo
33.	Macnamara, Arthur Francois
34.	Van der Merwe, Pieter Willem
51.	Finkeldeh, Rosa
53.	Holst, Johann Rudolf August
57.	Doering, Max
57.	Hebenstreit, Julius
58.	Zacharias, Otto
58.	Noelting, Gustav
59.	Schmidt, Johann Wilhelm Friedrich
59.	Paatz, Richard Otto Max
60.	Schulz, Ernst Karl Victor
60.	Kutsche, Pauline Frieda Bertha Lily
61.	Lichtenberg, Hans
62.	Schumann, Alfred
63.	Matzkuhn, Wilhelmine Maria
64.	Schwerbe, Paul Richard
65.	Rohling, Ferdinand Friedrich Otto
65.	Pelletier, Nikolaus
66.	Calvert, Ernest Albert
66.	Eckelmann, Arthur
67.	Bremer, Wilhelm
67.	Lehman, Paul Karl
68.	Radtko, Hans
69.	Kobbel, Hermann
71.	Lindahl, Heinrich
74.	Portmann, Lionel
77.	Ohnewald, Alfons
78.	Staufenberg, Johann Heinrich
78.	Ramlow, Carl
85.	Topoe, Charlie
87.	Traut, Amalia Paula Elizabeth
88.	Shanika, Titus
88.	Yakola, Lukas
90.	Kapitango, Kambinda
91.	Huwanne, Senokeseho
92.	May, Charles Erskine
92.	Cloete, Piet
93.	Christiansen, Harro
97.	Malite, Kanguava
103.	Fischer, Anton
104.	Lello, Katherine Conway
104.	Reichert, Margarete Anna Ida
108.	Ball, Richard
110.	Baracgea, B.
110.	Adolf, Ananias
110.	Shambe, Piet
110.	Schmidt, Johann Mattheus
111.	Blanck, C. B. H.
112.	Conradie, W. & F. E. G.
113.	Van der Westhuizen, Hester Margarethe
116.	Murise, Jim
117.	Felu, Vasicu

A. Afwesige, buitelandse en onbekende erfgename.

To whom due. Aan wie verskuldig.	Amount Bedrag
Unknown heirs Onbekende erfgename.	
do	78.19. 4
do	52. 5. 7
do	85. 7. 4
do	88. 2. 0
do	50. 8. 0
do	71. 4. 6
do	63. 0. 2
do	88.18. 7
do	53.13. 6
do	635.16. 2
do	108. 6.10
do	336. 9. 2
do	168.10. 1
do	124.14. 8
do	69. 0. 11
do	87. 0. 3
do	125. 6. 6
do	70.12. 8
do	54.15. 8
do	114. 3. 8
do	1 194.14. 5
do	754. 2. 2
do	317. 7. 6
do	257.14. 6
do	125. 1. 9
do	258.17.10
do	354. 8.10
do	100. 0. 9
do	113.16. 3
do	111. 6. 7
do	151.17. 3
do	160.13.10
do	50. 0. 0
do	150. 5.10
do	410. 0. 0
do	148.16. 5
do	242.17. 8
do	60. 7. 0
do	116. 7. 2
do	111. 6. 1
do	88.15. 6
do	109.19. 5
do	332.10. 6
do	140.18. 0
do	597. 0. 0
do	107.11. 4
do	162. 8. 1
do	85. 9. 7
do	592. 6. 0
do	110.14. 5
do	335.16. 9
do	106. 8. 0
do	75.14. 0
do	363. 7.10
do	484.19. 0
do	258.18. 4
do	215. 5. 5
do	137.14.10
do	92.18. 3

ESTATES OF PERSONS ABSENT FROM SOUTH WEST AFRICA.

33. Zinsman, Victor

B. Unclaimed Moneys deposited in the 'Guardian' Fund in terms of Section 92 of Act 24/1913, as applied to South West Africa, and Section 194(4) of the Companies Act (Transvaal) 1909, as applied to South West Africa by the Companies Proclamation 1920.

33. Mecke, Dorothea
37. Ziegler, Renate

BOEDELS VAN PERSONE AFWESIG VAN SUIDWEST-AFRIKA.

Unknown heirs/Onbekende Erfgename 322.16. 5

B. Onopgeëiste gelde gedeponeer in die Voogdylfonds ooreenkomsdig Artikel 92 van Wet 24/1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika, en Artikel 194(4) van die Maatskappy Wet (Transvaal) 1909, soos toegepas op Suidwes-Afrika deur die Maatskappy Proklamasie 1920.

Creditors/Krediteure 76.13. 7
" 164. 1. 3

The following amounts are in respect of capital and interest, which are payable up to the date of majority of the claimants only.

Die volgende bedrae is verskuldig ten opsigte van kapitaal en rente wat betaalbaar is tot die datum van meerderjarigheid van die eisers alleenlik.

<i>Register Folio/ Bladsy</i>	<i>Name of Estate. Naam van Boedel.</i>	<i>To whom due. Aan wie verskuldig.</i>	<i>Amount Bedrag</i>
703.	Bertolini, Josef Giovanni	Bertolini, Josef	64.12. 5
76.	Vinck, Otto Heinrich Martin	Boettcher, Emma	50. 0. 0
107.	Boye, Wim Henry	Boye, Delbert	66. 1. 7
114.	Broodryk, Hugo Henry	Broodryk, Ulit Johannes Loubser	60. 1.10
66.	Louw, Jacobus Johannes Adriaan	Chapman, Hester Catharina	112. 1.10
111.	Kandjana, Fritz Iyambo	Chihinga, Chipoya	60. 0. 0
110.	Dixon, Maria	Dixon, D. E.	62.11.10
130.	Friebe, Gerhard Gustav Adolf	Friebe, Mariechen	69.12. 8
357.	Gebhardt, Maria	Gebhardt, Renate Maria Louise	378. 2. 6
117.	Dudek, Alios	Hantsakke, Johanna	200. 0. 0
100.	Waldheim, Anna Maria Sophie	Farrel, Johanna	150. 0. 0
76. & 83.	Vinck, Otto Heinrich Martin	Jahnke, Margarethe	178. 5. 8
115.	Leichter, Karl	Leichter, Marthina	179. 1. 5
115.	Leister, George Josef	Matsius Lourentia Theodora	77.15.11
76.	Vinck, Otto Heinrich Martin	Meier, Alma	100. 0. 0
76. & 83.	Vinck, Otto Heinrich Martin	Sefkow, Anna	352.11. 7
76.	Vinck, Otto Heinrich Martin	Sichel, Anna	100. 0. 0
103.	Schäger, F. R.	Schäger, Kurt	502.18. 6
409.	Schroeder, Hans Peter Ernst	Schroeder, Hans Peter	237. 6. 9
684.	Stein, Otto Johannes	Stein, Klara Liesbeth Ursula	64.13. 2
76. & 83.	Vinck, Otto Heinrich Martin	Steuwe, Dora	352.11. 7
76.	Vinck, Otto Heinrich Martin	Taeger, Lieselotte	100. 0. 0
76. & 83.	Vinck, Otto Heinrich Martin	Thiel, Gertrude	176. 5.10
544.	Van Niekerk, Nikolaas Johannes Gabriel Vos	Van Niekerk, Magretha	57. 6. 2
448.	Van Niekerk, Izak Jacobus	Van Niekerk, Arnoldus Kennedy	62.11. 2
76.	Vinck, Otto Heinrich Martin	Vath, Gerda	50. 0. 0
206.	Witt, Christina Petronella	Witt, Adolf Otto	58.13. 9
118.	Schalk, J.	Willie	50 0. 0
76.	Vinck, Otto Heinrich Martin	Weichmann, Martha	150.14. 7

(No. 74 of 1960.)

I, Jacob Gerhard Kirchner, Inspector of Mines for South West Africa, under and by virtue of the powers in me vested by Section 18(2) of the Mines, Works and Minerals Ordinance (Ordinance 26 of 1954) as amended, do hereby withdraw from pegging the following areas for all minerals:—

1. Northern boundary:—

A line East to West 5 k.m. North from the house at Gorob.

Eastern boundary:—

A line North to South 5 k.m. East of the house at Gorob.

Western boundary:—

A line North to South 5 k.m. West of the house at Gorob.

Southern boundary:—

A line East to West 5 k.m. South of the house at Gorob.

This reservation in the district of Swakopmund is valid for a period of two months from 23rd June, 1960.

2. The Farms Erora Ost No. 12 and Erora Wes No. 13 in the district of Karibib.

This reservation is valid for a period from 8th June, 1960 to 31st August, 1960.

J. G. KIRCHNER.
Inspector of Mines.

(No. 75 of 1960.)

It is notified for general information that the undermentioned registrations have been effected in this office during the period ended the 30th June, 1960.

C. T. T. LOTZE,
Act. Registrar of Companies.

Companies Registration Office, Windhoek.

(No. 74 van 1960.)

Ek, Jacob Gerhard Kirchner, Inspekteur van Mynweise van Suidwes-Afrika, kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleent by Artikel 18(2) van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale van 1954 (Ordonnansie 26 van 1954) soos gewysig, onttrek hierby die volgende areas van kleimafstekking vir alle minerale:—

1. Noordelike grens:—

'n Oos Wes lyn 5 k.m. noord van die huis op Gorob.
Oostelike grens:—

'n Noord Suid lyn 5 k.m. oos van die huis op Gorob.
Westelike grens:—

'n Noord- suid lyn 5 k.m. wes van die huis op Gorob.
Suidelike grens:—

'n Oos- wes lyn 5 k.m. suid van die huis op Gorab.
Hierdie onttrekking in Swakopmund Distrik, is geldig vir 'n period van twee maande vanaf 23 Junie 1960.

2. Die plase Erora Ost No. 12 en Erora Wes No. 13 in die Karibib Distrik.

Hierdie onttrekking is geldig vir 'n periode vanaf 8 Junie 1960 tot 31 Augustus 1960.

J. G. KIRCHNER.
Inspekteur van Mynweise.

(No. 75 van 1960.)

Vir algemene inligting word dit bekend gemaak dat die ondervermelde registrasies gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1960 in hierdie kantoor plaasgevind het.

C. T. T. LOTZE,
Waarn. Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Maatskappye, Windhoek.

No.	Name of Company. Naam van Maatskappy.	Address / Adres	Capital / Kapitaal	Date / Datum
LOCAL COMPANIES REGISTERED. — PLAASLIKE MAATSKAPPYE GEREGISTREER.				
1569	Etosha Petroleum Company (Proprietary) Limited	Erf 2583, Windhoek, P. O. Box 448, Windhoek	£1,000	1.6.1960
1570	Ossa Beenmeel Beperk	Erf 3496, Northern Industrial Area, Windhoek, P. O. Box 2073, Windhoek	£1,000	2.6.1960
1571	Ives Investments (Proprietary) Limited	Erf 21, Kaiser Wilhelm Street, Grootfontein, P. O. Box 308, Grootfontein	£2,000	3.6.1960
1572	Deutscher Schulverein Grootfontein	Erf 4, Grootfontein, P. O. Box 97, Grootfontein	Sonder winsbejag. Not for gain.	14.6.1960
1573	Ondundu Copper Co. (Proprietary) Limited	c/o Lorentz & Bone, Standard Bank Chambers, Kaiser Street, Windhoek, P. O. Box 1199, Windhoek	£100	16.6.1960
1574	Gemsbokkraal (Eiendoms) Beperk	Erf 95, Windhoek, Posbus 5059, Windhoek	£7,500	17.6.1960
1575	Warehouse Properties (Proprietary) Limited	Erf 215, Windhoek, P. O. Box 16, Windhoek	£45,000	20.6.1960
1576	Tractor and Equipment (S.W.A.) (Proprietary) Limited	Sokolic Building, John Meinert St., Windhoek, P. O. Box 2073, Windhoek	£100	20.6.1960
1577	Glass & Glass (S.W.A.) (Proprietary) Limited	Erf 2243, Windhoek, P. O. Box 523, Windhoek	£100	21.6.1960
1578	S.W.A. Hout (Eiendoms) Beperk	Feldsmanshoek, Grootfontein, S.W.A. Posbus 318, Grootfontein, S.W.A.	£1,000	22.6.1960
1579	Windhoek Steam Bakery (Proprietary) Limited	Erf 1769, Windhoek, P. O. Box 1046, Windhoek	£4,000	23.6.1960
1580	Suidwes Inry Teaters (Eiendoms) Beperk	1ste Vloer, Sokolic Gebou, John Meinert Str., Windhoek, P. O. Box 2073, Windhoek	£100	24.6.1960
1581	Windhoeker Buchhandlung (Proprietary) Limited	Erf 1769, Windhoek, P. O. Box 1046, Windhoek	£10,000	27.6.1960
1582	Elda Store (Proprietary) Limited	2nd. Floor, Old Mutual, Buildings, Windhoek, P. O. Box 30, Windhoek	£100	28.6.1960
1583	Ohlthaver & List Nominees (Proprietary) Limited	Erf 215, Windhoek, P. O. Box 16, Windhoek	£100	29.6.1960
1584	Namib Exploration Petroleum Company (Proprietary) Limited	Standard Bank Chambers Kaiser St., Windhoek, P. O. Box 85, Windhoek	£100	30.6.1960
1585	Atlas Mining Company (Proprietary) Limited	2nd. Floor Old Mutual Buildings, P. O. Box 30, Windhoek	£10,000	30.6.1960
FOREIGN COMPANIES REGISTERED. — BUITELANDSE MAATSKAPPYE GEREGISTREER.				
F.C. 251	Die Boerebank Beperk	c/o John Simpson Kirkpatrick, of P. O. Box 85, Windhoek	£30,000	27.6.1960
LOCAL COMPANIES — INCREASE IN CAPITAL / PLAASLIKE MAATSKAPPYE — VERMEERDERING VAN KAPITAAL				
1004	Gross-Barmen (Proprietary) Limited	Hepworth's Building, Kaiser Street, P. O. Box 156, Windhoek	From £77,500 to £87,000	
1495	Concord Investments (Proprietary) Limited	City Centre, Hepworth Arcade, Kaiser Street, Windhoek, P. O. Box 458, Windhoek	From £1,000 to £9,000	
LOCAL COMPANIES REMOVED FROM REGISTER / PLAASLIKE MAATSKAPPYE VAN REGISTER GESKRAP				
1490	Wereld Lugvrag (Eiendoms) Beperk	c/o P. J. Malherbe & Co., Old Mutual Buildings, P. O. Box 30 Windhoek	£5,000	29.6.1960
423	Associated Tin Mines (South West Africa) Limited	Liwinowski's Buildings, Windhoek	£300,000	29.6.1960
LOCAL COMPANIES IN LIQUIDATION. — PLAASLIKE MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE.				
1150	National Soil Group (S.W.A.) (Proprietary) Limited	2nd. Floor, Old Mutual Buildings, Kaiser Street, Windhoek, P. O. Box 30, Windhoek	Final judicial management Order issued on 24.6.1960	
1259	Grünau Beryl Mines (Proprietary) Limited	Dassiefontein Beryl Mine, Grünau Siding, S.W.A.	Final Winding-up Order issued on 24.6.1960	

(No. 76 of 1960.)

(No. 76 van 1960.)

TRADE MARKS.

(Unpaid renewal fees for the period ending 30th June, 1960.)

HANDELSMERKE.

(Onbetaalde hernuwingsooie vir die tydperk eindende 30 Junie 1960.)

No.

Name of Owner / Naam van Eienaar.

1538/46

The Singer Manufacturing Company of 107 Trumbull Street, City of Elizabeth, Union County, New Jersey, UNITED STATES OF AMERICA.

1540/46

The Singer Manufacturing Company of 107 Trumbull Street, City of Elizabeth, Union County, New Jersey, UNITED STATES OF AMERICA.

Akteskantoor / Deeds Office,
WINDHOEK.C. T. T. LOTZE,
Act. Registrar of Deeds.
Waarn. Registrateur van Aktes.

(No. 77 of/van 1960.)

BANKS STATEMENT 31st MAY, 1960, IN TERMS OF SECTION 7 OF PROCLAMATION NO. 29 OF 1930.
THE BANKS PROCLAMATION, 1930.BANKEOPGAWE 31 MEI 1960, INGEVOLGE ARTIKEL 7 VAN PROKLAMASIE NO. 29 VAN 1930.
DIE BANKEPROKLAMASIE 1930.

BANK	Verpligtings teenoor die Publiek in Suidwes-Afrika Liabilities to the Public in S.W.A.				Kontant Geldreserwes in S.W.A. Cash Reserve in South West Africa				Voorskotte en Diskontos in Suidwes-Afrika Advances and Discounts in South West Africa	
	Opronderbare Demand	Tyd Time	Banknote uitgereik in en betaal in die Gebied van S.W.-Afrika in omloop. Bank notes issued in and payable in the Territory of S.W.A. In circulation.	TOTAAL TOTAL	Gemunte Goud Gold coin	Pasmunt Subsidiary coin	S.A. Reseve banknote S.A. Reserve Bank Notes	Note van ander banke wat in S.W.-Afrika uitgereik is. Notes of other banks S.W. Africa issue.	Voorskotte Advances	Diskontos Discounts
Barclays Bank D.C.O. . .	6,108,353	2,878,910	1,025,478	10,012,741	—	31,157	329,024	434,274	4,492,541	93,879
Standard Bank of South Africa, Limited	5,308,097	2,266,806	1,066,044	8,640,947	—	22,031	243,772	336,567	3,671,672	170,586
Volkskas Beperk	1,410,810	1,926,638	306,905	3,644,353	—	9,938	145,989	64,102	1,230,357	8,902
Netherlands Bank of S.A. Ltd.	70,429	519,721	—	590,150	—	2,264	18,322	6,293	177,410	690
Trust Bank of Africa Limited	177,515	1,807,644	—	1,985,159	—	3	18,810	54,011	402,526	1,403,219
Ohlthaver & List Trust Co., (Pty) Ltd. .	60,263	284,869	—	345,132	—	27	24,972	3,933	311,564	88,413

(No. 78 of 1960.)

(No. 78 van 1960.)

It is hereby notified for general information that the validity of the grants to Messrs. H.H.U. Orth and P.M.H. du Plessis has been extended for a period of 2 years to 31st July, 1961, and not until 30th June, 1962, as published in General Notice 59(6) of 1960.

J. G. KIRCHNER.
Inspector of Mines.

Ter algemene inligting geskied daar hierby kennisgewing dat die geldigheid van die toekenning aan mnre. H.H.U. Orth en P.M.H. du Plessis vir 'n periode van 2 jaar tot 31 Julie 1962 is en nie tot 30 Junie 1962 is nie, soos bekend gemaak by Algemene Kennisgewing nr. 59(6) van 1960.

J. G. KIRCHNER.
Inspekteur van Mynwese.

Miscellaneous Notice.

(No. 1 of 1960.)

INCOME TAX 1960.

PUBLIC NOTICE TO FURNISH RETURNS FOR THE YEAR ENDED 30th JUNE, 1960.

Notice is hereby given that all persons liable to taxation, personally or in any representative capacity, under the provisions of the Income Tax Ordinance, 1942, are required to furnish, within thirty days after the date of this Notice, returns for the assessment of the tax. Returns are also required within thirty days of the date of this Notice from any other person, whether a

Gemengde Kennisgewing.

(No. 1 van 1960)

INKOMSTEBELASTING 1960

PUBLIEKE KENNISGEWING OM OPGAWES VIR DIE JAAR GEËINDIG 30 JUNIE 1960 TE VERSTREK

Hiermee word bekendgemaak dat almal wat belastingpligtig is, dit sy persoonlik of in 'n verteenwoordigende hoedanigheid, volgens die bepalings van die Inkostebelastingordonnansie, 1942, binne dertig dae na datum van hierdie kennisgewing belastingsopgawes moet verstrek. Ook moet binne dertig dae na datum van hierdie kennisgewing opgawes verstrek word deur enigiemand anders, of hy belastingpligtig is of nie, op wie para-

taxpayer or not, to whom paragraph A, B, C, D or E of this Notice applies.

Returns are required from:—

- A. Every person (not being a married person or a company), or a representative of such person, who derived a gross income in respect of the year ended 30th June, 1960, in excess of £600;
- B. Every married person or a representative of such person who derived a gross income in respect of the year ended 30th June, 1960, in excess of £800;
- C. Every person who rendered, or was required to render, a return in respect of the year ended 30th June, 1959, unless he is advised by the Commissioner, in writing, that a return for the 1960 tax is not required;
- D. The Public Officer of every company which derived gross income during the year ended 30th June, 1960 or to whom a form of return is issued;
- E. Every person to whom a form of return is issued irrespective of the amount of the income of such person.

NOTE:—

1. The income of a woman married with or without community of property and not separated from her husband under a judicial order or written agreement shall, for the purpose of the Ordinance, be deemed to be income accrued to her husband and shall be included by him in returns of income required to be rendered by him under the Ordinance.

2. The income of any minor child, or stepchild, whether accumulated or not, must be returned.

3. The income of all trusts created by the taxpayer must be disclosed in his return with the full names and addresses of the beneficiaries.

4. Every person who completes a return must show in respect of companies:—

- (a) The dividends received by or accrued to him from any company.
- (b) The number of shares, in any company of which he is the registered shareholder.
- (c) The number of shares, in any company which are not registered in his name but of which he is the beneficial owner.
- (d) The names and addresses of all persons who are the beneficial owners of shares of which he is the registered owner. The number of shares in each company must be stated.

FORMS.

The forms prescribed by the Commissioner can be obtained at the office of the RECEIVER OF REVENUE, WINDHOEK.

In the case of Mining Companies the forms are obtainable direct from the Assistant Commissioner for Inland Revenue, Windhoek.

FORWARDING OF RETURNS.

Returns must be forwarded by post or be delivered at the office of the Receiver of Revenue, Windhoek.

In the case of Mining Companies the returns must be forwarded or delivered direct to the Assistant Commissioner for Inland Revenue, Windhoek.

NOTE:— AN ENVELOPE MARKED WITH THE WORDS: "INCOME TAX — OFFICIAL", WILL BE CARRIED POST FREE.

PENALTIES.

Any person required to render a return who fails to do so within the period of THIRTY DAYS from the date of this Notice is liable to a fine not exceeding £50 or to imprisonment for a period not exceeding three months or to both such fine and imprisonment and to an estimated assessment at treble the ordinary rate.

graaf A, B, C, D of E van hierdie kennisgewing van toepassing is.

Opgawes word vereis van:—

- A. Elke persoon (behalwe 'n getroude persoon of 'n maatskappy), of 'n verteenwoordiger van so 'n persoon, wie se bruto inkomste vir die jaar geëindig 30 Junie 1960, meer as £600 was;
- B. Elke getroude persoon of 'n verteenwoordiger van so 'n persoon, wie se bruto inkomste vir die jaar geëindig 30 Junie 1960, meer as £800 was;
- C. Elke persoon wat 'n opgawe ingedien het, of van wie dit vereis was om 'n opgawe in te dien, ten opsigte van die jaar geëindig 30 Junie 1959, tensy so 'n persoon skriftelik deur die Kommissaris in kennis gestel is dat 'n opgawe vir die 1960 belastingjaar nie vereis word nie;
- D. Die openbare amptenaar van elke maatskappy wat bruto inkomste gedurende die jaar geëindig 30 Junie 1960 verkry het of aan wie 'n inkomstebelastingvorm uitgereik word;
- E. Elke persoon aan wie 'n inkomstebelastingvorm uitgereik word, afgesien van die bedrag van die inkomste van so 'n persoon.

OPMERKING:—

1. Die inkomste van 'n vrou, binne of buite gemeenskap van goedere getroud en nie van haar man volgens 'n geregtelike bevel of skriftelike ooreenkoms geskei nie, word vir die toepassing van die Ordonnansie beskou as die inkomste van haar man en moet deur hom ingesluit word in opgawes van inkomste wat hy ingevolge die Ordonnansie moet verstrek.
2. Die inkomste van enige minderjarige of stiefkind, of dit opgeeloop het of nie, moet opgegee word.
3. Die inkomste van alle trusts geskep deur die belastingpligtige moet in sy opgaaf verstrek word, met vermelding van die volle name en adresse van die bedeeldes.
4. Elke persoon wat 'n opgaaf invul, moet ten opsigte van maatskappye aantoon:—

- (a) Die diwidende wat hy ontvang of wat hom toegeval het uit enige maatskappy.
- (b) Die getal aandele, in enige maatskappy, waarvan hy die geregistreerde aandeelhouer is.
- (c) Die getal aandele, in enige maatskappy, wat nie in sy naam geregistreer is nie maar waaruit hy voordeel trek.
- (d) Die name en adresse van almal wat voordeel trek uit aandele waarvan hy die geregistreerde eienaар is. Die getal aandele in elke maatskappy moet vermeld word.

VORMS.

Die vorms wat deur die Kommissaris voorgeskryf is, is verkrygbaar van die Kantoor van die ONTVANGER VAN INKOMSTE, WINDHOEK.

In die geval van Mynmaatskappye is die vorms verkrygbaar direk van die Assistent Kommissaris van Binnelandse Inkomste, Windhoek.

AANSTUUR VAN OPGAWES.

Opgawes moet per pos aangestuur of afgelewer word by die Kantoor van die ONTVANGER VAN INKOMSTE, WINDHOEK.

In die geval van Mynmaatskappye moet die opgawes aangestuur word of afgelewer word direk aan die Assistent Kommissaris van Binnelandse Inkomste, Windhoek.

L.W.— 'N KOEVERT GEMERK: „INKOMSTEBELASTING — AMPTELIK”, SAL KOSTELOOS DEUR DIE POS VERVER WORD.

STRAWWE.

Iemand van wie 'n opgaaf vereis word en wat versuim om dit binne DERTIG DAE na datum van hierdie kennisgewing in te stuur, is strafbaar met 'n boete van hoogstens £50 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande of met beide sodanige boete en

Any person who knowingly and wilfully makes any false statement in any return or evades or attempts to evade assessment or taxation is liable to a penalty not exceeding £500 and/or to imprisonment with or without compulsory labour for a period not exceeding two years, and in addition is liable to be assessed and charged three times the amount of the tax which he has sought to evade.

NOTE:— NO PERSON IS EXEMPTED FROM PENALTY BY REASON MERELY OF THE FACT THAT HE MAY NOT HAVE BEEN CALLED UPON INDIVIDUALLY TO MAKE A RETURN.

FURTHER INFORMATION.

Any further information or assistance which any person may require can be obtained at the office of the Receiver of Revenue, Windhoek, or at this office.

C. F. MARAIS,
Commissioner for Inland Revenue.

Windhoek, 4th July, 1960.

gevangenisstraf en 'n geskatte aanslag teen driemaal die gewone tarief.

Elkeen wat willens en wetens in 'n opgaaf 'n valse verklaring doen, of aanslag of belasting ontduij of probeer ontduij, is strafbaar met 'n boete van hoogstens £500 en/of gevangenisstraf, met of sonder gedwonge arbeid vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar, en kan verdere belas word met driemaal die bedrag van die belasting wat hy probeer ontduij het.

L.W.— NIEMAND IS VRYGESTEL VAN STRAF ENKEL OMDAT HY NIE PERSOONLIK AANGESE IS OM 'N OPGAAF TE VERSTREK NIE.

VERDERE INLIGTING.

Verdere inligting of hulp is verkrygbaar van die Kantoor van die Ontvanger van Inkomste, Windhoek, of van hierdie Kantoor.

C. F. MARAIS,
Kommissaris van Binnelandse Inkomste.

Windhoek, 4 Julie 1960.

Advertisies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertisies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIELE KOERANT KANTOOR, Posbus 292, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 10, Regeringsgebou, Windhoek, ingedien word, nie later as 4.30 n.m. op die NEGENDE dag voor die verskynning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word nie.

3. Advertisies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertisies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertaling moet deur die adverteerde of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs wetadvertisies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanname of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertisies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is 30s. posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 1s. per eksemplaar.

8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewing wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 7s. 6d. per duim enkelkolom en 15s. per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word).

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs in verband met likwidasierekening, wat ter insae lê, word teen 12s. per boedel in skedulevorm gepubliseer.

10. Geen advertensie sal geplaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion of the *Official Gazette* must be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P. O. Box 292, Windhoek, or be delivered to Room 10, Government Buildings, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations must be furnished by the advertiser or his agent if desired.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 30/- per annum, post free, in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert (Pty) Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert (Pty) Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch).

9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 26(1)(c) of Ordinance 17 of 1953 that the Roads Board of Okahandja deems it desirable that

- (a) Public Road 2153 be closed from Ondunduwazirapi 148 to Okamapu 104 via Ombaruejanambereke 108; and
- (b) District Road 2156 be deviated on Okahandja Townlands 277.

A sketch indicating the position of the roads may be seen at the office of the Landdrost at Okahandja.

Interested persons may lodge their objections to the above closing or deviation in writing with me within 2 months of publication hereof.

B. A. ZEEMAN.
Landdrost and Chairman of Roads
Board,
Okahandja.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 26(1)(c) van Ordonnansie 17 van 1953 dat die Padraad van Okahandja dit nodig ag dat

- (a) Publieke Pad 2153 gesluit word van Ondunduwazirapi 148 tot Okamapu 104 oor Ombaruejanambereke 108; en
- (b) Distrikspad 2156 verlê word op Okahandja Dorpsgronde 277.

'n Skets wat die ligging van die paaie aandui, lê by die kantoor van die Landdros te Okahandja ter insae.

Belanghebbende persone kan hulle besware teen die bovenmelde sluiting of verlegging skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

B. A. ZEEMAN.
Landdros en Voorsitter van Padraad,
Okahandja.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND MEMBERS PURSUANT TO SECTION 125 READ WITH SECTION 196 BIS (4) OF THE COMPANIES ORDINANCE NO. 19 OF 1928.

In the matter of

NATIONAL SOIL GROUP S.W.A. PTY. LTD.
UNDER JUDICIAL MANAGEMENT.

Notice is hereby given to all persons being Creditors of Members of the National Soil Group S.W.A. Pty. Ltd., that separate Meetings of Creditors and members will be held before the Master of the Supreme Court at his Office, on the 27th day of July, 1960, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of members immediately thereafter for —

- (a) The proof of debts by Creditors.
- (b) Determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as judicial manager.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of Attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or members must be lodged with the Master of the Supreme Court Windhoek not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

J. J. BURGER.
Master of the Supreme Court.

Master's Office, Supreme Court,
Windhoek, 28th June, 1960.

INSOLVENT ESTATE SALE.

Duly authorised thereto by the Trustee of the insolvent estate Johan Gustaaf de Jager No. Ins. 647 we will offer for sale by public Auction

WITHOUT RESERVED PRICES
ON TUESDAY 19TH JULY AT 11.0 AM.
AT THE PREMISES

the following:

(a) PROPERTY:

Certain portion 1 of portion A of Erf No. 430 situated in the Municipality and District of Windhoek, measuring 66 Ares, 72 square meters.

The following buildings are on the Erf:
Five roomed dwelling house including kitchen, pantry and bathroom, as well as two verandahs;
Outbuildings and cooler;
Factory building consisting of two rooms and W.C.

The premises is situated near to the Windhoek Airport, about 100 yards from the Rehoboth Road.

(b) MOVABLE PROPERTY.

- (1) Second hand laundry machinery.
- (2) One Ford Truck.
- One Sedan Car.

For further particulars contact

P. R. VAN DER MADE.
Trustee.
Omaruru.

KUHN & REED (EDMS) BPK.
AUCTIONEERS.
P.O. Box 225 Tel. 6339 WINDHOEK.

SONDER RESERWE PRYS
OP DINSDAG 19 JULIE OM 11.0 VM.
OP DIE PERSEL

die volgende:

(a) VASTE EIENDOM

Sekere Gedeelte 1 van Gedeelte A van Erf Nr. 430, geleë in die Municipaliteit en Distrik van Windhoek, groot 66 Are, 72 Vierkantmeter.

Die volgende verbeterings is op die perseel aangebring:

Woonhuis, 5 vertrekke k.s.b. en 2 varandahs;
Buitegebou met koeler;
Fabriekgebou met koeler;

Die perseel is naby die Windhoek Lughawe geleel, ongeveer 100 treë vanaf die Rehobothpad. Geen servitute.

(b) ROERENDE EIENDOM.

- (1) Twee tweede-handse Wassery-masjinerie.
- (2) Een Ford bakkie.
Een Sedan Motor.

Vir verdere besonderhede tree in verbinding met

P. R. VAN DER MADE.
Trustee
Omaruru.

KUHN & REED (EDMS) BPK.
ASLAERS
Tel. 6339 Posbus 225 Windhoek.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATE OF DECEASED PERSONS, Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE, Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE / BYLAE.

ESTATE BOEDEL NO.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Ordinary Place of Residence Gewone woon- plek	With a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executors or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
40/60	Hendrik Stefanus Steyn en nage-late eggenote Hermina Jacoba Steyn (gebore Claasens)	„Riepe”, distrik Tsumeb	30 dae	Barclays Bank D.C.O., (Geregisterde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Beperk, Trustee Afdeling Posbus 1835, Windhoek
130/60	Bertha Auguste Luhde (born Denzin) widow	Swakopmund	30 days	Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P.O. Box 1835, Windhoek.
166/60	Maria Margareta (Margarethe) Lartz, born Huber, formerly Schieri		30 days	P. C. C. Wasserfall, c/o Harry Bloch & Co., P. O. Box 338, Windhoek.
205/60	Johannes Gerhardus Opperman en nagelate eggenote Maria Petronella Opperman	Windhoek	30 dae	Barclays Bank D.C.O., (Geregisterde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Beperk, Trustee Afdeling Posbus 1835, Windhoek
211/60	Arthur Bagot Bagot-Smith who died on the 8th June, 1960	Windhoek	30 days	Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P.O. Box 1835, Windhoek.
216/60	Dangla Johanna Potgieter (gebore du Plessis)	Otjiwarongo	30 dae	Barclays Bank D.C.O., (Geregisterde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Beperk, Trustee Afdeling Posbus 1835, Windhoek
220/60	Willem Jakobus (Jacobus) van Zyl, wat op 19 Junie 1960 oorlede is, en sy oorlewende eggenote Magrietha Maria van Zyl (gebore Hamman)	Witvlei	30 dae	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Boedelafdeling, Windhoek, Agent vir Eksekutrice Testamentêr.
226/60	Hans Robert Oscar Toepfer	Bethanie	30 dae	D. E. De Waal, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 406, Keetmanshoop.
232/60	John Dacre Vincent,	Bishop's House, Windhoek	30 days	N. C. Fraser, P. O. Box 43, Windhoek
235/60	William Heinrich Wilhelm Müller who died in Windhoek on the 18th June 1960	Omaruru	30 days	Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P.O. Box 1835, Windhoek.
	Hendrina Maria Johanna Loftie-Eaton	Plaas Avro, distrik Rehoboth	30 dae	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (Geregistreerde Handelsbank) Boedelafdeling, Windhoek, Eksekuteur Testamentêr.
	Bruno Immo Paul von Wühlisch who died on the 14th June, 1960	Farm Boxhagen, district Gobabis	30 days	The Standard Bank of South Africa Limited, (Registered Commercial Bank) Trust Department, Windhoek, Executor Testimentary.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.
 Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGE.
 Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplike van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomsdig vermelde rekenings.

SCHEDULE / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account	Date Period	Office of the Kantoore van die		Name and Address of Exe- cutor or authorized Agent
		Beskrywing van Rekening	Datum Tydperk	Master Meester	Magistrate Magistraat	Naam en adres van Ekseku- teur of gemagtigde Agent
329/58	Katharina Walter of Okahandja	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek	Okahandja	Hermann Johannes Carl Jipsen, P. O. Box 681, Windhoek.
379/58	Anna Margarethe Johanna Simpson, born Thomas/ Kriess	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days as from 16.7.60	Windhoek	Lüderitz	Alfred Simpson, c/o M. F. Kitching, P. O. Box 59, Lüderitz.
225/59	Andries Jacobus Burger, van die plaas Manhatten, distrik Rehoboth	Eerste en Finale Likw. en Distr.- Rekening.	21 dae	Windhoek	Rehoboth	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handels- bank) Trustee Afdeling. Windhoek. Eksekuteur Testamentêr.
414/59	Diederik Daniel Luise van: Plaas Gaikos, distrik Grootfontein, S.W.A.	Eerste en Finale Likw. en Distr.- Rekening.	21 dae	Windhoek	Grootfontein	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handels- bank) Trustee Afdeling. Windhoek. Eksekuteur Testamentêr.
30/60	Lena MacLachlan van Grootfontein	Eerste en Finale Likw. en Distr.- Rekening.	21 dae	Windhoek	Grootfontein	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handels- bank) Trustee Afdeling. Windhoek. Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
32/60	Anna Alwine Auguste Rietz (born Jennrich)	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek	Swakopmund	Richard Paul Fröhlich, c/o Ohlthaver & List Trust Co. (Pty) Ltd., P. O. Box 16, Windhoek Agent for the Executor Testamentary.
40/1960	Wolfgang Joachim Lorang	Eerste en Finale Likw. en Distr.- Rekening.	21 dae	Windhoek	Otjiwarongo	C. F. W. Lorang p/a Du Plessis & v. d. Westhuizen, Postbus 47, Voortrekkerstr. Otjiwarongo.
116/60	Alfons Anton Heinrich Eglinger	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek	Swakopmund	Basil Bloch, c/o Harry Bloch & Co., P. O. Box 338, Windhoek.
129/60	Karl Heinrich Adolph Winter and surviving spouse Frieda Sophie Anna Dorothea Winter of Swa- kopmund	First Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek	Swakopmund	Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amal- gamated The National Bank of South Africa Limi- ted, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek.
166/60	Maria Margareta (Marga- rethe) Lartz, born Huber, formerly Schieri	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek		P. C. C. Wasserfall, c/o Harry Bloch & Co., P. O. Box 338, Windhoek.

MEESTER SE KENNISGEWINGS. Ingevolge Artikel, 17 subartikel (4) van die Insolvencieswet, 1936.

Hiermee word kennis gegee dat die Boedels in die aangehegte Bylae vermeld, voorlopig ingevolge Bevel van die Hooggereghof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is.

J. J. BURGER,
Meester van die Hooggereghof van Suidwes-Afrika.

MASTER'S NOTICE. Pursuant to Section 17, Sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration or liquidation provisionally by Order of High Court as therein set forth.

J. J. BURGER,
Master of the High Court of South West Africa.

Form No. 1.

BYLAE. / SCHEDEULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is. Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.		Op die applikasie van Upon the application of
		Datum van Bevel Date of Order	Afdeling van Hof Division of Court	
Ins. 673	Treurnich, John	24.6.1960	S.W.A. Division	Conradie Burger.

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section seventeen, Sub-section (4), and Section forty, Sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the High Court of South West Africa, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

J. J. BURGER,
Master of the Supreme Court of South West Africa.

KENNISGEWING VAN DIE MEESTER. Ingevolge artikel sewentien, onderartikel (4), en artikel veertig, subartikel (1) van die Insolvencieswet 1936.

Aangesien die Boedels, in die hierondervermelde Bylae kragtens Bevel van die Hooggereghof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is, word hiermee kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in die vermelde Boedels op die datums en tye en plekke, vermeld in die Bylae, vir die bewys van vorderings en die verkiesing van 'n kurator gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester gehou word; in ander plekke voor die Magistraat.

J. J. BURGER,
Meester van die Hooggereghof van Suidwes-Afrika.

Form No. 2.

SCHEDEULE — BYLAE.

Estate Boedel No.	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date upon which and Division of Court by which Order made Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Bevel gegee is		Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms
		Date of Order Datum v. Bevel	Division of Court Afdeling van Hof	Day/Dag	Date/Datum	Hour/Uur	
Ins. 671	Rust, Anna Agnes Irma married ouf of community of property according to German law to Johann Bernhard Rust, a Cafe proprietress of Keetmanshoop	24.6.60	SWA Division.	Wednesday	27.7.60	10 a.m.	Magistrate, Keetmanshoop.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section 109, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel 109, sub-artikel (1) van die Insolvencieswet, 1936.

Kennis word hiermee gegee, dat die Kurators of Boedelberedderaars van die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die hieronder volgende Bylae, voornemens is, om veertien dae na datum hiervan die Meester van die Hooggereghof te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van die likwidasierekening en plan van distribusie of/en kontribusie.

Form No. 5.

SCHEDEULE / BYLAE.

No. of Estate	Name and Description of Estate	Name of Trustee or Assignee	Date of Trustee or Assignee's Appointment	Date when Account due	Period of Extension required	To whom Application will be made
No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Naam van Kurator of Boedel- beredderaar	Datum van Aan- stelling van Kurators of Boedelberedderaars	Datum waarop Rekening inge- diend moet word	Tydperk van Verlenging benodig	Aan wie Applikasie gerig sal word
Ins. 649	H. A. G. Beukes, formerly a painter of Windhoek	N. F. du Plessis	17.11.1959	17.5.1960	5 months	Master of the Supreme Court Windhoek

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELDERRERAARS. Ingevolge artikel *eenhonderd en agt*, onderartikel (2) van die Insolvencieswet, 1936.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices hereto mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

Form No. 6.

SCHEDULE / BYLAE.

No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Beskrywing van Rekening	Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê Offices at which Account will lie open		Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê Date from which Account will lie open
No. of Estate	Name and Description of Estate	Description of Account	Meester Master	Magistraat Magistrate	From/Van
Ins. 628	Insolvent Estate John Henry Steyn	First and Final Liquidation and Distribution Account	Windhoek	Keetmanshoop	15.7.1960 14 days
C.P. 169	Superdiens (Edms) Bpk. In Liquidation	First and Final Liquidation and Distribution Account	Windhoek		15.7.1960 14 days
C.P. 183	J. J. Scherman & Seuns (Edms) Bpk. In Likwidasië	Eerste en Finale Likwidasië en Verdelingsrekening	Windhoek	Gibeon	15.7.1960 14 dae.
C.P. 180	Kwagga Dienstsasie (Edms) Bpk. In Likwidasië	Eerste en Finale Likwidasië en Verdelingsrekening	Windhoek		15.7.1960 14 dae
Ins. 661	Jan Frederick Kotze	Eerste- en finale Likwidasië en distribusierekening	Windhoek		15.7.1960 14 dae

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

IN THE MATTER BETWEEN

MARIE VON MALLINCKRODT

HENRIETTE FRIEDERIKE BORN

Plaintiff.

Defendant.

A MEETING of Mortgagees and of all persons interested in the under-mentioned property will be held before the Sheriff of SOUTH WEST AFRICA at his Office Room 22, Supreme Court, Windhoek on the 23rd day of JULY, 1960 at 10 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely: —

CERTAIN Erf No. 1709, situate in the Municipality and District of Windhoek;

MEASURING 1524 square metre.

Office of the Sheriff of SOUTH WEST AFRICA

W. P. VAN OUDTSOORN
Sheriff.

Windhoek, 15th July, 1960.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

IN DIE SAAK TUSSEN

MARIE VON MALLINCKRODT

Eiser.

HENRIETTE FRIEDERIKE BORN

Verweerde.

'N VERGADERING van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van SUIDWES-AFRIKA op die 23ste dag van JULIE 1960 om 10 uur vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

SEKERE Erf No. 1709 geleë in die Munisipaliteit en Distrik van Windhoek;
GROOT 1524 vierkant meter.

Kantoor van die Balju van SUIDWES-AFRIKA

W. P. VAN OUDTSOORN
Balju.

Kamer 22, Hooggeregshof, Windhoek
Datum 15 Julie 1960.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

NOTICE is hereby given that 14 days after publication hereof application will be made to the Licensing Court at WINDHOEK for the Transfer of the General Dealers and Garage Licences of WINDHOEK UNIVERSAL MOTORS (Pty) LTD. on Erf 32, Bismarck Street, Windhoek to HENDRIK PETRUS LABUSCHAGNE in his capacity as Trustee for RONDALIA DIENSSTASIE (EDMS) BPK. a Company in the course of formation who will carry on business at the said Erf, under the style or firm of RONDALIA DIENSSTASIE (EDMS) BPK.

DATED at WINDHOEK this 5th July, 1960.

J. H. SHAR,
Attorney for Parties

P. O. Box 452,
WINDHOEK.

5th May, 1960.

G. H. HAYLETT.
Registrar of Deeds & Patents

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *honderd-en-dertien*, sub-artikel (1) van die Insolvencieswet, 1936.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

Form No. 7.

SCHEDULE—BYLAE.

No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Datum waarop Rekening bekragtig is	Of 'n diwidend uitgekeer word of 'n kontribusie ingevorder word of beide	Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar
No. of Estate	Name and Description of Estate	Date when Account Confirmed	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Name of Trustee or Assignee	Full Address of Trustee or Assignee
Ins. 603	Insolvent Estate Gunnar Oestlund	1.7.1960	Dividend being paid.	F. G. Roome & W. A. Neuhaus	P.O. Box 523, Windhoek
C.P. 171	G. Oestlund's Stores (Pty) Ltd. (In Liquidation)	1.7.1960	Dividend being paid	F. G. Roome & W. A. Neuhaus	P.O. Box 523, Windhoek

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and — in cases where the meeting is convened for the election of Tutors — to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

J. J. BURGER,
Master of the Supreme Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldeisers, en — in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word — aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggereghof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

J. J. BURGER,
Meester van die Hooggereghof van Suidwes-Afrika.

BYLAE. / SCHEDULE.

Registered Number of Estate Geregistr. Nommer van Boedel	Name of the Deceased Surname Christian Name Naam van Oorledene Voornaam Familiennaam	Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en Plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting convened for election of Byeenkoms bel vir verkiesing van
222/60	Ellis, geb. Keyser	Huisvrou Maria Magdalena Johanna	Huisvrou	14.6.1960, Outjo	23.7.1960 10 vm.	Landdros Otjiwarongo
218/60	Reiff	Erich Ludwig Richard	Farmer	27.5.1960 Grootfontein	22.7.1960 10 a.m.	Magistrate, Grootfontein
213/60	Lohmann, (geb. Bassingtonthwaighe)	Nora Mabel	Housewife	28.5.1960 Windhoek	22.7.1960 10 a.m.	Master, Windhoek
244/60	Kotze	Hendrik Johannes	Werknemer	27 Maart 1960 te Port Nolloth distrik Springbok	22.7.1960 10 vm.	Landdros, Karasburg

DEPARTMENT OF TRANSPORT. / DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION. / MOTORTRANSPORT.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section 13 (1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930, (Act No. 39 of 1930), as amended, and Regulation 2 (2) of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1941, as amended.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens artikel 13 (1) van die Motortransportwet 1930, (Wet No. 39 van 1930), soos gewysig, en Regulasie 2 (2) van die Motortransportregulasies, 1941, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning ofstryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X Name of Applicant and Nature of Application./Naam van applikant en aard van aansoek.

Y Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles./Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected./Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

Local Road Transportation Board, Windhoek.

Plaaslike Padvervoerraad, Windhoek.

X. E. 2704. H. Lindholm, Otavi (Farmer/Boer). New application / Nuwe aansoek. 1 Vehicle/Voertuig.

Y. Goods on behalf of white persons. / Goedere namens blankes.

Z. Magisterial district of / Landdrostdistrikte van Grootfontein, Tsumeb and/en Omaruru.

X. M. 88 (E. 43) S.A. Railways/Spoorweë, Windhoek. Additional vehicles / Bykomende voertuie. 4 Vehicles/Voertuie.

Y. Goods all classes and white and non-white passengers. / Goedere alle soorte en blanke en nie-blanke passasiers.

Z. Over existing authorised routes within South West Africa. / Oor bestaande goedgekeurde roetes binne Suidwes-Afrika.

X. M. 81 (E. 1651) Charles Kloot Co. (Pty) Ltd., Windhoek. New application / Nuwe aansoek. 1 Vehicle/Voertuig.

Y. Not more than 5 (five) tyres per trip for inspection. / Nie meer dan 5 (vyf) buitebande per rit vir inspeksie.

Z. Within South West Africa. / Binne Suidwes-Afrika.

X. V. 167 (E. 2715) H. Baas, Windhoek (Agent/Agent). New application / Nuwe aansoek. 1 Vehicle/Voertuig.

Y. Karakulpelts exclusively on behalf of and belonging to / Karakoelpelse uitsluitlik namens en behorende aan S.W.A. Karakul Centrale (1928) (Pty) Ltd.

Z. All farms situated in the districts of / Tussen plase geleë in die distrikte van Windhoek, Usakos, Omaruru, Welwitschia, Kamanjab and/en Outjo.

X. M. 83. (E. 965) Izak Weil, Omaruru (Cartage Contractor/Karweier) Additional vehicle / Bykomende voertuig. 1 Vehicle/Voertuig. OM 146.

Y. Goods on behalf and belonging to non-whites and non-white passengers. / Goedere namens en behorende aan nie-blankes en nie-blanke passasiers.

Z. Between/Tussen Omattjete Reserve/Reservaat and/en Omaruru.

X. M. 84. (E. 2713) H. S. Jacobz, Grootfontein. (Farmer/Boer). New application / Nuwe aansoek. 1 Vehicle/Voertuig GR 203.

Y. Gravel/Gruis.

Z. Between/Tussen Otavi and/en Tsumeb.

X. M. 86 (E. 211) R. H. Kolberg, Windhoek. (Cartage Contractor / Karweier). Additional authority / Bykomende magtiging. 1 Vehicle/Voertuig W 4836.

ADDITIONAL AUTHORITY / BESTAANDE MAGTIGING.

Y. Goods on behalf of and belonging to white persons. / Goedere ten behoeve van en behorende aan blankes.

Z. Within the Municipal area of Windhoek / Binne die Munisipale gebied van Windhoek.

BYKOMENDE MAGTIGING / ADDITIONAL AUTHORITY.

Y. Roadmaking material (Pro-forma). / Padmaakmateriaal (Pro-forma).

Z. Within South West Africa / Binne Suidwes-Afrika.

X. M. 87 (E. 2717) U. F. H. C. von Brucken, Windhoek. (Commercial Traveller / Handelsreisiger). New application / Nuwe aansoek. 1 Vehicle/Voertuig. W. 9190.

Y. Coffee and / Koffie en / or tea approximate 200 lb. in weight exclusively on behalf of and belonging to / of tee ongeveer 200 lbs. in gewig uitsluitlik ten behoeve van en behorende aan Five Roses Tea and Coffee Works.

Z. Within South West Africa / Binne Suidwes-Afrika.

X. M. 82 (E. 480) M. W. McDonald, Abenab, Dist. Grootfontein. (Farmer/Boer). New Application / Nuwe aansoek. 1 Vehicle/Voertuig GR. 613.

Y. Building sand, stone and garden soil / Bousand, klip en tuingrond.

Z. 50 mile radius from Grootfontein Post Office. / 50 myl straal vanaf Grootfontein Poskantoor.

X. M. 78. (E. 1597). S. W. Meubel-Vervoer Mpy. (Edms) Bpk., Windhoek. (Cartage Contractors / Karweiers). Additional vehicle with additional authority / Bykomende voertuig met bykomende magtiging. 1 Vehicle/Voertuig.

ADDITIONAL AUTHORITY / BYKOMENDE MAGTIGING.

Y. Bona-fide household removals / Bona-fide huistrekke.

Z. Within South West Africa and Union of South Africa. / Binne Suidwes-Afrika en Unie van Suid-Afrika.

ADDITIONAL AUTHORITY / BYKOMENDE MAGTIGING.

Y. New furniture / Nuwe meubels.

Z. Within South West Africa / Binne Suidwes-Afrika.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that 14 days after the publication hereof application will be made to the licensing Court at Tsumeb for the transfer of the General Dealers licence of CORS DE BRUIN carrying on business under the style of Eilaine's Hairdressing Saloon at Erf No. 4, Tsumeb, to RENATE HOF (born Halberstadt) of TSUMEB, who will carry on business on the said erf under the same style.

Dated at Tsumeb, this 6th day of July, 1960.

MALHERBE & ROSSOUW,
Attorney for Parties,
P.O. Box 432, Tsumeb.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

GELIEWE kennis te neem dat dit die voorneme is van die HAARKAPSALON, MASON AUDREY om die Algemene Handelaar se besigheid oor te dra aan LEONORA ALEXIS SNYMAN, en dat veertien (14) dae hierna aansoek gedoen sal word by die Landdros van Walvisbaai vir die uitreiking van 'n Algemene handelaars lisensie aan LEONORA ALEXIS SNYMAN, wie voortaan besigheid sal doen onder die naam en styl MASON AUDREY te Erf 631, 7de Straat, Walvisbaai.

RELIHAN & SCHAAF.
Posbus 395, Walvisbaai.

LOST DEED OF LEASE.

Notice is hereby given that we intend to apply for a certified copy of Lease No. 277/1955, entered into by and between THE ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA and HENDRIK JACOBUS JONES on the 7th December, 1955 and registered on the 14th December, 1955, in respect of

CERTAIN Farm Rooikop No. 506;
Registration Division A;

SITUATE in the District of OUTJO;

MEASURING 8,272 Hectares, 2,339 Square Metres.

All persons who intend to object against the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds, at Windhoek, within five (5) weeks reckoned from the last date of publication of the above Notice.

DATED at WINDHOEK this 27th day of JUNE, 1960.

LORENTZ & BONE.
Attorneys for Applicant.

VERLORE GOEWERMENSGRONDBRIEF.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Goewermens Grondbrief No. 2/1953 gedateer 10 September 1952 en geregister 14 Januarie 1953, gegee deur die Administrateur van Suidwes-Afrika ten gunste van Aletta Margaretha Mitchell (voorheen Vercueil), gebore Steenkamp op 13 September 1879, getroud buite gemeenskap van goedere met David Bernardus Lambertus Mitchell, ten aansien van

Sekere Plaas Venus No. 60;

Registrasie Afdeling D;

Geleë in die distrik Otjiwarongo;

Groot 5772 Hektare, 1983 Vierkant Meters.

Alle persone wat teen die uitbreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoen om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Windhoek binne vyf weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgiving.

GEDATEER te WINDHOEK hierdie 30ste dag van Junie 1960.

LORENTZ & BONE.
Aanvraer se Prokureurs.

TENDER BOEKSULDE.

INSOLVENTE BOEDEL F. J. VERMEULEN, TSUMEB.

Tenders word hiermee aangevra vir die aankoop van die uitstaande boekskulde behorende aan die bogenoemde Insolvente Boedel.

Tenders in verseëldde koeverte gemerk „Tender Boecksulde F. J. Vermeulen” moet die Weesheer bereik voor of op 12 uur middag op die 20ste JULIE 1960.

H. S. PRINSLOO.
Kurator.

Die Boedel & Weeskamer (Edms) Bpk.,
Posbus 1695, Tel. 3964,
Windhoek.

MUNISIPALITEIT GOBABIS

VERWYDERING VERLATE KERKHOF.

Kennis geskied hiermee kragtens die bepalings van Artikel 159(1)(e) van die Municipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie No. 3 van 1949) dat die Raad van voornemens is om die verlate Kerkhawe geleë op Erwe Nos. 445, 446, 460, 461, en op die noord-westelike gedeelte van Erf 1, Industriële Uitbreiding, te laat verwyder.

Beware teen die Raad se voorneme moet binne drie maande vanaf datum van hierdie kennisgiving skriftelik by die Administrateur ingedielen word.

Op las,

L. E. van der Merwe.
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Posbus 33, Gobabis.
24 Mei 1960.

WINDHOEK MUNISIPALE SKUT

KENNISGEWING

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 29 van die Municipale Skut Regulasies (Goewermenskennisgiving No. 108 van 1/5/1944) dat die ondergenoemde diere per publieke veiling verkoop sal word by die Municipale Skut-krale op 22 Julie 1960 om 10 vm. tensy hulle voorheen gelos word.

J. THERON,
Skutmeester.

Datum	Beskrywing	Geskut deur	Brand
21.6.1960	1 Rooiskimmel merrie	Skutmeester	N K
"	1 Bruinbles	"	8
"	1 Vosbles reunerperd	"	ongebrand
"	1 Bruinkel reunerperd	"	P M
"	1 Blouskimmel reunerperd	"	5
"	1 Blouskimmel merrie vul	"	117
"	1 Donkerbruin merrie vul	"	W
"	1 Donkerbruin witvoet merrie	"	geen
"	1 Donkerbruin 2 witagtervoete merrie	"	geen
"	1 Donkerbruin witvoet merrie vul	"	P S
"	1 Donkerbruin witagtervoete merrie	"	3
"	1 Donkerbruin witvoet merrie vul	"	geen
3.6.1960	Os Roofbles	Skutmeester	onduidelijk
"	Os Geel	"	onduidelijk
14.6.1960	Os Rooi	"	0
"	Os bruin	"	WF
			onduidelijk